

# Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



Chhandamtu a piang ta

- Krismas awm chhan
- Isua politics
- Ni tin thil tha pakhat tih



Editorial • Mizoram Synod • Lăwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

Kum 108-na

December 2018

Bu 1,275-na

**Editor** : Rev. Dr. C. Chawngmgingliana Ph. 2316411(R)  
**Joint Editors** : Rev. P.C. Pachhûnga  
 Upa H. Ronghâka  
 Upa Prof. R.L. Thanmawia  
 Rev. P.B. Mankima  
**Business Manager** : Upa C. Lalbiaktluanga  
 Synod Office, First Floor  
 Mission Vêng, Aizâwl – 796 001  
**Office Phone 2324590; e-mail:** [kristiantlangau@yahoo.co.in](mailto:kristiantlangau@yahoo.co.in)

**Kum khat lâk man : ₹ 50.00. Bu khat man ₹ 4.16**

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

### A CHHÛNGA THU AWMTE

1. Editorial	1
2. Mizoram Synod	2
3. Lâwrkhâwm	9
4. Zawnha leh Chhâna	13
5. <b>Sermon:</b> (1) Chhandamtu a piang ta	16
(2) Krismas awm chhan	21
6. Isua politics	28
7. Ni tin thil tha pakhat tih	33
8. Theology ‘R’ leh kan ram politics	39
9. Sûnna	43

### Synod Puipate

Moderator : Rev. F. Lalrinnunga  
 Secretaries : Upa R. Dêngzikpuia (Sr.)  
 Rev. R. Vânlalnghâka (Jr.)  
 Finance Officers : Rev. P.C. Pachhûnga  
 Rev. H. Remthanga  
 Statistician : Rev. R. Lalnuntluanga  
 Sr. Executive Secretary : Rev. Lalramliana Pachuau  
 Executive Secretary : Rev. B. Sângthanga

**The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram**



## Editorial

### KRISMAS CHIBAI LEH DUHSAKNA

Hunte an inher liam zêl a, nipui a liama thlasik khaw vâwt kan thleng leh tan ta. Zawhtê ang maiin a lum lam kan chuh a hun leh ta. Khua a vawh vur tawh hi chuan Krismas rim a nam leh ta châk châk mai. Kristian Tlângau chhiartu zawng zawngte Krismas chibai kan bûk che u a. Krismas hlim taka hmang tûrin duhsakna kan hlân bawk a che u.

Krismas hmasa berah khân siamtu Pathian chu inngaitlâwmin a thil siamah a rawn chang a. A vân ropuina kalsanin Bethlehem bâwng in tlâwmah mihring pângngai pianin a lo piang a. Ropuina leh chawimawina a zawng lo. Mihring chhandam tûrin mihringah a lo chang ta zâwk a ni. Chutiang zêlin hmeichhe rahbi tleu hruai chhuak tûrin hmeichhia an tha ber. Pavalai tlu kai tho tûrin Pavalai an tângkai ber bawk. Thalai (KTP) member kal bo mêkte hruai kîr tûrin thalai vêk an pawimawh ber bawk. Hêng hi eng vâng nge kan tih chuan hmeichhiain hmeichhe rahbi tleu dinhmun an hre chiang ber, Pavalaiten pavalai dinhmun leh zein an hre chiang ber, thalai vêkin thalai dinhmun leh zia an hriat chian ber vâng mai a ni. Chu vâng chuan mihring boral mai tûr chhandam tûrin Pathian chu mihringa a lo chan a ngai tlat a ni. Pathian mihringa a lo chan avâng khân mihringten malsâwmna kan lo dawng ta a ni.

Tûn Krismas kan hman tûrah pawh hian eng ang kawngin nge mi dangte tân malsâwmna ka nih ve theih ang tih ngaihtuah rân chungin Krismas hi hmang ila. Ropuina leh chawimawina te dah thain, mi harsa leh chhuan chham te, rethei leh changhai te, sual phuara awm mêk te chhanchhuah an nih theih nân mahni insêngsovin Krismas i hmang ang u.



*- Executive Secretary  
i/c Publicity, etc.*

### **1. Chhawmdâwlna pe**

Tûn hnaia harsatna hrang hrang tâwkte hnênah hetiang hian Synod Relief Fund aţangin chhawmdâwlna pêk a ni:

Khawsak harsa chhûngkaw pakhat hnênah ₹ 6,000. Damlo chhûngkaw panga hnênah ₹40,000. Kângmei tuar chhûngkaw pakhat hnênah ₹10,000. A vaiin ₹ 56,000.

### **2. Presbytery inkhâwmpui**

October 11-14, 2018 chhûnga hman zawh tâk Presbytery inkhâwmpuiah Synod puiipaten hetiang hian an hmanpui:

Rev. F. Lalrinnunga, Moderator-in Kolasib Presbytery (Kolasib Electric Veng)-ah. Upa R. Dêngzîkpuia, Synod Secretary (Sr.)-in Chhimtâwp Presbytery

(Bungtlâng South)-ah. Rev. R. Vânlalngâka, Synod Secretary (Jr.)-in Chhawrpial Presbytery (Phulbial)-ah. Rev. Lalramliana Pachuau, Sr. Executive Secretary, Aizâwl Bethel Presbytery (Laipuitlâng)-ah. Rev. P.C. Pachhûnga, Exe. Secretary, Hmârphei Presbytery (Zohmun)-ah. Rev. B. Sângthanga, Exe. Secretary-in Lunglei East Presbytery (Hnahthial)-ah. Rev. H. Remthanga, Finance Officer-in Khawthlangtuipui Presbytery (Tlabung Zodin)-ah. Rev. R. Lalnuntluanga, Statistician-in Aizawl West Presbytery (Tanhril Vêngthar)-ah.

### **3. CSI Pastor Refreshers Course**

October 6-14, 2018 chhûng khân Church of South India (CSI) Pastor 17-te chuan Refreshers Course beiin Mizoram Synod dinhmun te an zir Chiang a, kohhran hrang hrang an tlawh bawk. An châm chhûng hian Aizawl Theological College, Synod Hospital, Rescue Home, Hmangaihna In, Grace Home, Synod Press, Synod Multipurpose Training Centre,

Missionary Training College leh TNT Home te an tlawh a, October ni 11-ah Synod Office zing inkhawm an hmanpui bakah Aizawl khaw chhinga Presbytery Inkhawmpui hmun hrang hrangah an chhim bawk.

#### 4. Education

- ◆ October 10, 2018 khân Sihphîr PES building thar lungphûm chu Rev. B. Sângthanga, Exe. Secretary-in-a phûm.

- ◆ October 23, 2018 khân Pu PC Vânlalhrauaia, Supervisor of School chu PES school chungchângah Sailamah a kal.

#### 5. Synod Hospital

October 11, 2018 kha World Sight Day a ni a, hemi denchhen hian October 12, 2018 khân Synod Hospital, Durtlâng leh Fraser's Clinic, Mission Vêngah a thlâwna mit entîrna hun hawn a ni.

#### 6. KṚP

- ◆ October 23, 2018 khân Muallungthu Bialah Leadership Training neihpuin Dr. Lalrotluanga, Treasurer leh Pu Rorêlkima, committee member te an kal.

- ◆ October 24-25, 2018 khân Bûngthuam Branch KṚP Diamond Jubilee hmanpuin T. Upa Lalrammawia Pachau leh Pu K. Lalêngzâma, committee member te an kal.

- ◆ October 26-27, 2018 khân Dârlâwn Bial Golden Jubilee hmanpuin Upa Rosângliana, Asst. Leader leh Tv. K. Lalchhanhima, committee member te an kal.

- ◆ October 27-28, 2018 hian New Sêrchhîp Bial KṚP Musical Meet hmanpuin Rev. Dr. K. Lallâwmzuala, Leader leh Tv. C. Malsâwmtluanga, committee member te an kal a, hemi chhûng vêk hian Sihphîr Vêngthar Bial KṚP Musical Meet hmanpuin T. Upa Lalmuanawma, Fin. Secretary leh T. Upa Lalrinmawia Ralte, committee member te an kal.

- ◆ KṚP General Conference wavi 57-nain a rêl bawhzuiin HIV/AIDS darh zêl tûr vên leh ruihhlo do chungchâng awareness campaign 'Awareness 2018' chu November 16, 2018 khân Vanapa Hall, Aizâwlah buatsaih a ni a. Hemi hunah hian zaithiam leh band eng emaw zât

an zai a, mi thiamte hnên ațangin HIV/AIDS chungchâng ngaih-thlâk a ni a, hemi hunah hian Bial hrang hrang ațangin Bial aiawh pakhat theuh an tel bawk. Thusawitute hi Rev. Dr. K. Lallâwmzuala, Leader, CKTP, Dr. RL Sânghluna, Synod Hospital, Upa Dr. C. Lalhrekima, Mission Vêng leh Nl. Lalchhuanzuali te an ni.

- ◆ CKTP leh Synfo țang kawp chuan November 22, 2018 khân Ramhlun Kohhran Jubilee Hall-ah Fakzai (Praise & Worship) an buatsaih a. Zai thiam hrang hrang, group zai leh Synod Choir an zai bawk.

### 7. Revival

October 2-6, 2018 chhâng khân Synod Revival Camping Centre, Nawihbâwihah camping buatsaih leh a ni a, speaker chu Jerry Lalțanpuia, Krista Remna Palai Team a ni. Camp-a lût hi mipa 48 leh hmeichhia paruk an ni a. Camp chhônga mawh-phurhna hrang hrang hi Ramhlun Bialin an buaipui a ni.

### 8. MSSU

- ◆ October 18-21, 2018 chhông khân Guwahati leh Shillong Bialah te Sunday School

zirtirtu training neihpuin Upa Lalțahluna Ralte, MSSU Asst. Coordinator leh Pu Lalthan-chhônga, Bôngkâwn, MSSU Trainer te an kal.

### 9. SL&PB

- October 20-21, 2018 chhông khân Lallen Bialah Literature Seminar neihpuin Upa C. Lalbiaktluanga, Business Manager, Kristian Tlangau leh Rev. Thangzauva, Ramhlun, BEC member te an kal.

### 10. Social Front

- October 20-21, 2018 khân New Vervek Bial leh Ratu Bialah Political Education Seminar leh Campaign neihpuin Pu R. Lalnuntluanga, Coordinator, Rev. Dr. Lâwmsônga, ATC leh Upa C.H. Thangkhûma, Mission Vêngthlang te an kal.

### 11. Worship

- October 20-21, 2018 khân New Sangbar Bialah khuangpu training neihpuin Pu H. Lalrin-mawia, Music Instructor a kal.

### 12. MTC

- ◆ Short Course Missionary Training (6<sup>th</sup> batch) result tihchhuah a ni a, zirlaiten țha takin an pass vek a ni.

♦ Presbyterian Theological Institute (PTI), CHT Synod chuan Mobile Theological Course an neih mēk tih masâwn nân mission zirna school/college din an tum a. Hemi chungchâng zir Chiang tûr hian Rev. Paudauteing Newme, Principal leh Rev. Somnath Upadhaya, Executive Secretary chuan October 4, 2018 khân MTC an tlawh.

### 13. Finance

October 27-28, 2018 khân Bairabi Bialah Finance Campaign leh taining neihpuiin Upa P.C. Vânlalrova, Synod Office leh campaigner-te Rev. R. Lalêngzauva, Rev. K. Lalhmuchhuaka leh Upa Ramtharnghâka te an kal.

### 14. Pastor nupui intawh khâwm

October 18, 2018 khân Presbyterian Kohhrana Pastor leh Pro. Pastor nupui intawh khâwm vawi 40-na chu Synod Conference Centre-ah hman a ni a. Thupui pahnih 'Fanau enkawl leh incheina' tih Pi B. Lalthlamuani, Mission Vêng ziah leh 'Pastor nupui leh a nihna' tih Pi C. Januari ziah te zir ho a ni. Special item hlimawm tak leh zai

mawi tak ngaihthlâk a ni a, tlaiah ruai kîl ho nghâl a ni bawk.

### 15. NEICC

October 21, 2018 (Pathianni) zân inkhâwmah NEICC puala tawngt'ai rualna hun hman a ni a, thawhlâwm lâk khâwm a ni bawk.

Kum 1937 khân Assam Christian Council din a ni a, kum 1962-ah North East India Christian Council (NEICC) tiin a hming thlâk a ni a. NEICC hnuaiah hian NEICC Youth Assembly (NEICCYA) leh NEICC Women Assembly (NEICCW) te, hruaitu hrang neiin an awm a. Anmahni pualin mawhphurhna leh hmachhawp an nei bawk. Kum 1952 khân NEICC hian a hma lâkna langsâr tak, Union Christian College (UCC) chu bul tan a ni a; tûnah hian UCC-ah hian Arts, Science leh Commerce zirlai mi 800 chuang an awm a. College hi mipa leh hmeichhe luh theihna (co-educational) a ni a, zirlai eng emaw zât tân hostel a awm bawk. Kum 2016 khân NEICC chuan hma thar lain, UCC campus chhûngah chuan UCC Higher Secondary School a din leh a.

Nursery aṭanga Class XII zirlai hi an vaiin mi 283 an ni a; Higher Secondary-ah hian Arts, Science leh Commerce zirna a awm.

NEICC a din chhan hi India hmârchhaka kohhran hrang hrang zîngah inpumkhatna a awm theih nâna hma la tûr te, sawrkâr leh kohhran inkâra palai hna thawk tûr te leh, hnam hrang hrang inkârah remna leh inhriat thiamna a awm theih nâna hma la tûr tein a ni. Kum 2018-2020 chhûnga Council hruaitute:

*President:* Rev. Dr. Katho-zelhou Keyho, Nagaland Baptist Church Council

*Vice President:* Rev. Dr. Laiu Fachhai, Evangelical Church of Maraland, Mizoram  
Rev. H.L. Marsing, Ri-Bhoi Presbyterian Church Synod, Meghalaya

*Secretary (full-time) :* Rev. Dr. Ramengliana, Manipur Presbyterian Church Synod

*Treasurer :* Rev. Dr. Bright-star Syiemlieh, KJP Synod Sepngi, Meghalaya te an ni.

### **16. PWF Biennial Inkhâwmpui**

October 26-28, 2018 chhûng khân Presbyterian

Women Fellowship Biennial inkhâwmpui chu Mawlyngkhung Presbyterian Biak In (Ri Bhoi Synod), Meghalaya-ah hman a ni a, thupui âtn ‘In thawh rimna chu Lalpaah chuan a thlâwn ngai lo’ (1 Kor 15:58) tih an hmang a, Speaker Prof. T. Vânlaltlani, Aizawl Theological College a ni. Rev. Lalramliana Pachuau, PCI Moderator-in PWF hruaitu thlan tharte hlânin thuchah a sawi bawk.

### **17. ATC**

October 23-25, 2018 chhûng khân Aizawl Theological College chuan India ram pum huap Bible subject zirtîrtu leh zirlaite - Society for Biblical Studies in India (SBSI) Biennial Conference an thleng a. He conference hi Protestant, Roman Catholic leh Orthodox Kohhrana mi thiam rual ram pâwn aṭanga lo kal mi 40, Mizoram chhûng aṭanga palaite leh ATC faculty te nêen mi 80 vêlin an hmang. A tâwp zânah palaite pualin Mizoram Synod Moderator-in zanriah a buatsaihsak a, cultural programme hlimawm tak hman a ni bawk. Kum 2018-2020 atâna hruaitu tûr thlan a ni a, Rev.



Dr. B. Lalnunzira, ATC chu Secretary atân thlan a ni.

### **18. Society for Biblical Studies in India, Biennial Conference**

October ni 23-25, 2018 chhûng khân Aizawl Theological College (ATC)-ah Society for Biblical Studies in India, Biennial Conference 2018 hman a ni.

Conference hi October 23, 2018 khan òanin inlawmna hun hman a ni a, October 24-25, 2018 chhungin mi thiamte ziaak thupui chi hrang hrang zir ho a ni a. Zânah Cultural programme an hmang a, Synod Moderator-in zanriah a buatsaihsak bawk.

### **19. Lay Leaders' Training Wawi 205-na**

Synod Multipurpose Training Centre (SMTC) buatsaih Lay Leaders' Training wawi 205-na chu October 23, 2018 zân khân SMTC Lecture Hall-ah hawna inkhâwm hman a ni.

Training-ah hian Presbytery 7 - Aizawl Bethel, Champhai South, Tuichângrâl North, Tuivawlrâl, Sakawrhmutuai, Ramlai leh Lunglei West Presbytery ațangin Kohhran Upa

36 an tel. October 27, 2018 zân khân khârna hun hman a ni a, Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary-in a hmanpui.

### **20. Moderator programme**

Synod Moderator Rev. F. Lalrinnunga chuan November, 2018 chhûng khân hetiang hian hun a hmang:

*Dt. 8-10.11.2018*

Serampore Bi-Centennial lawn

*Dt. 11.11.2018 (Pathianni)*

Zân : Maubâwk Sikul Vêng

*Dt. 18.11.2018 (Pathianni)*

Chawhma : Ramhlun Sports Complex

*Chhûn : Ramhlun Vêngthlang*

Zân : Ramhlun Vêngthar

*Dt. 24.11.2018 (Inrinni)*

MTA Carol Service, Khatla

*Dt. 25.11.2018 (Pathianni)*

Chawhnu : Aizâwl Vênglai Kohhran

Zân : Electric Vêng Kohhran

*Dt. 26.11.2018 (Thawhțanni)*

Synod Hospital, Durtlâng Graduation & Lamp Lightning

*Dt. 30.11.2018 (Zirtâwpni)*

Zân : Masihi Sangati Evangelist Retreat, Chawlhmun



## Cameroon-ah American missionary an kâp hlum

American Missionary Charles Wesco-a, October, 2018 thla bul lama missionary hnathawk tûra thleng chu October ni 30 khân khawlaiah kah hlum a ni. Wesco hi Believers Baptist Church missionary a ni a. United States-a Indiana state-a mi niin a unaupa Tim Wesco-a pawh Indiana State aţanga House of Representative member ni mêk a ni bawk.

Wesco-a, a nupui leh a fapa pakhat te chu missionary dangte ruala bazar tûra an chhuah laiin mi sualte hian an chuanna car-ah hian an rawn kah chillh a. Wesco-a hi a lu-ah an kâp a, damdawi in panpui nghâl a ni chungin an chhan thei ta lo a ni.

Charles Wesco-a nu Rebecca Wesco-i chuan a fapa chu vânah a awm tawh tih a hriat avâng a thlamuan thu a sawi a.

An chhûngkaw website-ah chuan Wesco-a hian nupui a neih hma pawhin rawngbâwla Africa hi vawi tam tak a tlawh thu te, Africaa an nupaa rawngbâwl tûl tihna hi 2014 aţanga an neih thu te leh Chanchin Tha hril hna thawk tûra koh nia an inhriat thu te an târ lang a ni.

- CHRISTIANPOST

## Kristian sakhua dodâl tawhna ramah Kristiannain bu a khuar nghet zâwk

Thil zir chiangtu pâwl Pew Research-in an zir chianna tûn hnaia an tihchhuahah chuan Europe-a Kristiante zalên taka an awm rengna ramte aiin, hun eng emaw chen Kristianna dodâl a lo nih tawhna ramahte Kristiannain mipui rilru a la kaihrui nasa zâwk tih a lang.

Pew Research-in an zir chianna an chhuah tâk hi Europe khawthlang, laili leh hmâr lama mi 56,000 te ngaih dân a ni a. Ram an zir chian 34 zînga 37-ah te hian Kristianna chu an rama sakhaw lian ber a ni bawk.

Europe khawchhak lam rama mi chêngte zînga a tam

zâwk fêin an ram mi an nihnaah Kristianna a pawimawh hle nia an hriat laiin Europe hmâr lam leh khawthlang lamah chuan he ngaih dân thlâwpthu hi an tlêm hle thung.

Europe khawchhak lama mi tam zâwk daihin mahni anpuite nêna inneihna (same sex marriage) an thlâwp lo va, nau tihtlâk phal rai pawh an duh lo. Europe khawthlang lam leh hmâr lama mi tam zâwkte chuan anpuite inneihna an pawm bâkah nau tihtlâk an remti bawk. Europe khawchhak lam miten an chhûngkuua Muslim mite tel ve tûra pawm an harsat viau laiin, Europe khawchhak lam leh khawthlang lamah chuan Muslim-te tân an inhawng zau viau thung.

Europe ram laili leh khawchhawk lamte aiin Europe khawthlang lamah te hian an mi mal nuna Kristianna pawimawhna a tla hniam zâwk a. Europe khawchhak lam leh ram laili lamah te hian Kristianna hian zung ala kaih nghetin, hma pawh a sâwn viau laiin, khawthlang lamah chuan a tla hniam chak hle thung a ni.

- CHRISTIANPOST

## Asia Bibi chhuah zalên a ni ta

Asia Bibi, Pakistan-a Kristian, Muslim-te zâwlnei ropui ber Muhammad-a sawi chhia nia an puh avânga kum 2010 ațanga tântîr tawh chu Pakistan-a court sâng ber Supreme Court chuan thiam chantîrin a chhuah zalên ta.

Kum 2009 khân Bibi hian Muhammad-a a sawi chhia tiin Muslim-hoten an puh a. Tichuan, Bibi chungthu chu rêl a ni a, kum 2015 khân court chuan thi tûrin a ti ta a. He court thutlûkna hi tidanglam tûrin Pakistan-a court sâng ber, Supreme Court-ah thlen a ni a. Supreme Court chuan Bibi an puhna hi fihfiahna mumal a awm lo, tiin Bibi hi thiam a chantîr ta a ni.

Bibi pasal Ashiq Masih-a chuan he thutlûkna avânga an chhûngkuua an hlim tlân tak zet thu a sawi a. Hetih lai hian Supreme Court-in Kristian nu thiam a chantîr avâng hian Pakistan-a sakhaw la ulh pâwlte an lungawi lo hle a. Kawngpuite dangin buaina te an siam a. Supreme Court-a rorêltute pawh thi tlâk an ni an ti bawk.

Pakistan sawrkâr chuan buaina a chhuah zêl lohna tûrin buaina siamtute nêh hian inremna a siama, Bibi hi Pakistan chhuahsan lo tûrin sawrkâr hi a intiam a ni. Bibi dinpuitu ukil Saif Mulook-a pawhin a nunna atân a him lova hriain Pakistan a chhuahsan a. Hetiang boruak a nih avâng hian Bibi te chhông pawh hian Pakistan-a awm zui hi an tân a him lovin an hria a, a pasal chuan khawthlang ramte hum himna a dîl mêk bawk.

- CHRISTIANPOST

### **Chinese Kristiante communism lakah an invên a ngai**

China sawrkâr chuan China rama Kristianna chu nêk chêp zual hret hretin, Kristiante inngahna Bible pawh ziah thata, China sawrkâr hawi zâwng leh Confucius-a zirtîrna nêna inhne rem tûra siam rem a tum nia hriat a ni a. Hei vâng hian China-a Kristiante dinhmun lo thlithlai rengtu David Curry-a, Open Doors hotupa leh Bob Fu-a, ChinaAid hotute chuan, “Chinese Kristiante hi an ngawi mai mai tûr a ni lo va, râl thlîrtu an lo nih rîkngawt pawh a thiang lo.

[www.mizoramynod.org](http://www.mizoramynod.org)

Kristianna tidal leh nêk sâwr zâwnga sawrkâr hma lākna te hi an dodâl ngam a ngai a ni,” an ti.

China-ah hian Kristian zîngah sawrkâr hriatpui pâwl leh a rûka Kristianna kalpui pâwl an awm a. Sawrkâra inziak lût lo pâwlte hi sawrkâr hian nuai bo tumin a bei reng a. Pastor tam takte manin, Biak In tam tak an lo tihchhiatsak tawh a ni.

- CHRISTIANPOST

### **Khawvêl huapa Kristian pâwl hruaituten Nobel Prize dawngtu lawmpui**

October ni 5, 2018 khân Norway khawpui Oslo-ah Nobel Prize dawngtute hming puan a ni a. Hetah hian lâwmman ngaihhlut ber pâwl Nobel Peace Prize lâwmman dawngtu atân Nadia Murad-a leh Denis Mukwege-a te chu puan an ni a. Anni hi indona hmanrua atâna dik lo taka mipat-hmeichhiatna hman thât lohzia uar taka au chhuahpuitute an ni.

Mukwege-a hi pastor fapa a ni a. Kum 2008 khân Democratic Republic of Congo-a Bukavu kuaah Panzi damdawi in a hawng a. He

damdawi in hi tualchhông buaina avânga hmeichhia khawih chhiatte enkawl na a ni. Tûnah hian pânwsual avânga hliamte zai dam kawnga mi thiam bîk leh hetiang tuartute tâna au chhuaktu ber pakhat a ni bawk. Nadia Murad-a hi Iraq hmâr lam Yazidi zînga mi a ni a. Islamic State (IS)-hoten Yazidi hmeichhe puitling leh hmeichhe naupang 3,000 vêl an pânwsual leh mipat hmeichhiatna hman khawloh nâna sala an tântîr tawhte zînga mi a ni.

Rev. Olav Fyske Tveit-a, WCC General Secretary chuan, “Anni hnêna lâwmman hlan a ni ta hi mipat hmeichhiatna lama hleilenna dotu zawnzawngte tâna chanchin ðha leh hemi kawnga hma latute fuih phûrtu a ni,” a ti. Prof. Dr Isabel Apawo Phiri, WCC Deputy General Secretary pawhin a lawmpui tak zet thu a sawi bawk.

- ECUMENICAL NEWS

### **Kohhran hruaituten Pittsburgh Synagogue beihna an dem**

October ni 27, 2018 khân  
Pittsburgh-a Juda-te inkhâwmna

(Synagogue)-a an inkhâwm lai chu Juda-te tihchimih duhtu Robert Bowers-a chuan silai nêl a bei thut a. Hei hi tûn hnaia United States-a Juda-te beihna râphtlâk ber a ni a. Mi 11-in nunna an chên a ni.

Roman Catholic Kohhran hotu lu ber Pope Francis-a chuan, “Hetiang taka Juda-te beih an ni hian mi zawnzawng rilru a tinâ a ni,” a ti. Rev. Olav Fyske Tveit-a, WCC General Secretary pawhin he thil thleng demna thu sawiin, “Juda-te ngaih theih loh rîkngawt hi sual, Pathian leh mihringte dodâl na a ni a. He thil thlengin a nghawng zawnzawngte kan tuarpui tak zet a ni,” a ti bawk. United States-a Roman Catholic puithiam inzawm khâwm pâwl hotu Cardinal Daniel DiNardo-a pawhin, “Kan unau Juda-te kan tawrhpu che u a. Chi leh chi inhuatna avânga tharum thawhna hi kan haw tak zet a ni,” a ti bawk. Bishop Efraim Tendero-a, World Evangelical Alliance hruaitu pawhin Juda-te an tawrhpu thu leh hetiang tharum thawhna hi an dem thu a sawi bawk.

- ECUMENICAL NEWS



**Upa JC Rohnûna,  
Champhai Vêngthlang  
zawhnate**

**Z.1.** *Kan Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu 2018, Synod Worship Committee-in kohhrante hman atân uluk leh urhsûn taka an buatsaih hi inkhâwm hruaitu, tantu leh thuhriltute hian mahni duh dân ang angin tawngkam kan la hman tho mai a, chûngte chu—*

*Hruaituin inkhâwm apianga a tawngkam chhuak hmasa ber tûr nia lang ‘Pathian chibai i bûk ang u’ tih hman aiah tawngkam dang dang an hman te,*

*Bible chhiartu entîr nân hruaitu, thuhriltu leh tantuten ‘Pathian thu i ngaithla ang u’ tih aiah ‘Pathian thu i lo chhiar ang u,’ ‘Pathian thu chhiarin i lo ngaithla ang u,’ ‘Pathian Lehkha Thianghlim i lo chhiar ang u,’ ‘Pathian*

*chibai bûkin a thu chhiarin i lo ngaithla ang u,’ tih chîng kan la tam hle mai.*

*Hruaitu thenkhat lahin ‘thawhlâwm’ tih aiah ‘thilpêk’ tih theuh tûr an lo ti bawk a. Hetiang hi a nih nuai avângin Inkhâwm Hruaina Bu hi a hman duh tân hman theih tih ang vêl a ni mai em?*

**Ch.** *Kohhran kalhmang leh tih dân hi zaah za inang diak diak thei lo mah se, a tlângpuia tih dân inang tlâng leh rualkhai a awm theih nân tha, hun leh sum tam tak sêngin Synod-in Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu hi a buatsaih a. Zawm tlân hrâm hrâm tûr a ni. Abîk takin Pastor leh Kohhran Upa te phei chuan he kan Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu hi hman tângkai hle tûr ni mai lovin kan mi mal ngaih dân nêin inrem chiah lo pawh ni se zawm hrâm hrâm tûr a ni. I thahnemngaihna i rawn au chhuahpui hi a lâwmawm hle mai.*

**Z.2.** *Ka inkhâwm tawhna thenkhatah chuan inkhawm leh tûr programme an puanin ‘tân kâr’ tih hman tûr; a dik*

*ber an ti a. Sâp ɽawng leh Mizo ɽawng grammar lam en chuan hun kal tawh sawina a awm a. Chutiang chuan kâr hmasa, kar kalta tih a ni a. Tûn hun sawina - wawiin, zanin, tûn kâr, tûn thla, kumin tih hman a ni a. Hun lo thleng tûr sawina - naktûk, kâr leh, nakum tih a ni bawk a.*

*Kan kohhran hian kan ɽawngkamah kan hun hman mêk ni lo, la awm lo, la thleng lo, thleng tûr sawi nân 'tûn' 'tûn kâr' tih te hi kan hmang tûr em ni. Lo ni se, nakum pawh 'tûn kum' kan ti zêl dâwn em ni. Thawhɽan lo awm tûr atanga Pathianni la awm tûr puan a ni ɽhîn si a, ɽawngkam mawi leh dik min han hrilh thei em?*

**Ch.** *I thu rawn sawi hi inhnialna awm reng a ni a. Hria intite hriat dân a inang thei lo, dik zâwk nih inchuh phei chuan inhnial fê theih a ni. Chu vâng chuan kohhran ziaktu chuan thlep kual vak lovin 'Kohhran hun ruat i lo ngaithla ang u' ti mai se a ɽha tâwk êm êm, inhnial vak pawh a ngai lo vang.*

**Upa R.K. Zothansânga,  
Aibâwk zawhnate**

**Z.1.** *Synod hnuaiia Pro. Pastor lâk te hi Synod Inkhâwmpuiin Pro. Pastor atâna a ruat dâwnin, 'Lalpa Isua Krista, kohhranho Lalber leh lu ber hmingin leh he Synod thunei hna hian nang.... hi Probationary Pastor ni tûrin kan ruat a che...' tiin Moderator-in a ruat ɽhîn a. (Ref. PCI Dan Bu 2016 Edition, page 57 & Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu 2018 Edition, page 60).*

*Kan Dânpuï Bu leh Inkhâwm Hruaina Buah Pro. Pastor lâk tharte hi Synod Inkhâwmpuiah 'ruat' ɽhîn tûr a ni tih a chiang mai a. Amaherawhchu, Synod Inkhâwmpui Programme han en hian Pathianni chawhma inkhâwm programme-ah 'Pastor nemngheh leh Pro. Pastor dah ngheh inkhâwm' tia ziah a ni ɽhîn a (Ref. Synod By 2017, 2016 etc.). Pastor-te chu kan nemnghet a, Pro. Pastor te chu dah nghet lovin kan ruat a, an awmna tûr hmunah erawh chuan OM*

*ruahman angin dah ngheh an ni zâwk ðhinin ka hria.*

*Hetia Synod inkhâwmpui programme meuha 'Pro. Pastor dah ngheh' tia ziah fo hi a dik thei dâwn em ni? Kan Dân Bu leh Inkhâwm Hruaina Buin a sawi ang hian 'Pastor nemngheh leh Pro. Pastor ruat ngheh inkhâwm' tia ziah ðhin mai hi a dik zâwk lo maw?*

*'Pro. Pastor dah ngheh' tia inkhâwmpui programme-a ziah ðhin hi minute ziaktute lo chîn ðhan mai mai nge, Synod-in ðhaa a hriat avânga ziah ðhin? A ðawngkam dik zâwk a awm reng si a. Chuvângin, inkhâwmpui agenda kal tlang kher lo hian minute ziaktuten hman nghâl mai theih a ni mai lo'm ni?*

**Ch.** I zawhna aţang hian Kohhran Upa, thil chik mi tak i ni tih a hriat theih a. Nang ang thil chik mi tak Kohhran Upa kan nei che hi a vâneihthlâk ngawt mai. Irawn sawi dân hi a dik khawp mai. Pastor Nemngheh Programme-a Pro. Pastor ruat ngheh ve chungchâng chauh hi sawi mai

ila a Chiang Tho âwm e. Pastor Nemngheh inkhâwma Pro. Pastor kan ruat ngheh ve ðhin hi Constitution (English version) lamah chuan appointment/appoint tih ðawngkam hman a ni a. Kum 1981-1987 chhûng zawng kha chuan Synod minute-ah hian Ruat nghehna tiin dah a ni a. Kum 1988-2018 chhûng zawng kha Dah nghehna tiin ziah a ni ve thung a.

Synod minute-ah pawh kan ziah dân a lo inang chiah bik lo a nih hi, Ruat ngheh tih leh Dah ngheh tih hi kan hman pawl ve a nih hi. Programme-a ziah luh chungchâng hi Synod-in ðha a tih avâng ai mahin Synod Secretary te hmangchâng a ni zâwk mah âwm e. Kum 1981-1987-a an lo ziah luh dân Ruat ngheh tih kha hmang ila chuan a remchâng zâwk mah âwm e. Pastor Biala an awm dâwn ðuma mi hi chu Constitution (English)-ah chuan Induction tih a ni a. Induction tih chu Constitution (Mizo) leh Pathian Biak Inkhâwm Hruainaah pawh Dah ngheh tiin ziah ðhin a ni a, a inrem thlap bawk.



**Ch. Lalbiakchhûnga,  
Vairêngte Vênglai  
zawhnate**

*Z. Thupuan 14:20-a {Holy Bible (Mizo Version) CL-Re-edited 2007} grape sâwr khur aṭanga thisen lo luang chhuak sakawr thîrbarh (horse bridle) chîm phaa thûk tiin a sawi a, chîm tih hi phêk mawng lamah nghâwng thleng vêl a ni tiin a sawi fiah a. Eng nge a awmzia, sakawr thîrbarh chu thîr mûm lian vak lo, a hmâwr lehlam lehlama bâwk, feet chanve emaw inch ruk vêl emawa sei a ni a. He thîr mûm hi sakawr thîrbarh chu a ni a, nghâwng thlenga sei a awm thei lo. Thisen lo luang chhuak tamzia leh thûk zâwng teh nân a sakawr lam sawina ni loin a thîrbarh feet chanve hi a tehna tûr a ni zâwk lo em ni? Han sawi fiah teh.*

**Ch.** I ngaihtuahna zâwn aṭanga han thlîr chuan a buaihlâk viau tak a nih hi maw le. Amaherawh-chu heti zâwng hian i han thlîr dûn teh ang. Kha grep sâwr

khur aṭanga thisen lo luang chhuak thûk zâwng kha ‘sakawr thîrbarh chîm pha’ tih a ni a. A thîrbarh sei zâwng lam kha a sawi tum a ni lo va. A thîrbarh awmna lai zâwk kha a sawi lan duh tak chu a ni. Sakawr thîrbarh an vuahna lai chu i hriat angin sakawr kam tâwpah a phei zâwngin dah/vuah thîn a ni a. Sakawr ding lai bulah ding ve ta la, a thîrbarh awmna/vuahna lai chu i nghâwng nê a inzâwl tâwk vêl ang. Chu grep sâwr khur aṭanga thisen lui anga lo luang chhuak thûk zâwng pawh chu nghâwng thleng vêla thûk tih a sawi tumna mai a ni e. Chu thisen lui chu nghâwng thlenga thûk, km zathum leh pasariha sei tihna a ni. I Bible en kha Lehlin Thar kan tih hi a ni a. Lehlin Thar ni lo, tûna kan hman lâr mêk zâwk Mizo (Lushai)- O.V.- Re-edited ‘13-ah chuan sakawr thîrbarh lam sawi lang lovin ‘grep sâwrma khur aṭang chuan thisen a lo chhuak a, fîng sângkhat leh zaruka thui, nghâwng thlenga thûk a ni’ a ti sam êt mai a, a fiah zâwk mah nghe nghe âwm e.



## CHHANDAMTU A PIANG TA

**Luka 2:11-12**

- Rev. V.L. Krosschhuanmawia  
Aizawl Theological College

Krismas chu hun hlimawm, hlim leh lâwmna hun, Pathian faka hlim taka kan zai hun leh thilpêk kan inpêkna hun hlimawm tak a ni. Hetih lai hian ðhenkhatin natna, lungngaihna leh thihna hial an tâwk a, ei tûr ða te, tui thianghlim in tûr te, damdawi ða te an dawn phâk loh avâng leh ruah tui an hmuh ðat loh avâng tein harsatna an tâwk mêk a ni. Lal Isua lo pian lai pawh khân mi tam zâwkte chu retheihna, awp behna leh hnuaiichhiahna avângin an rûm a. Kum khat pawh tling hman lovin naupang za zêla sawmngate chu an thi niin Warren Carter-a chuan a sawi a; anmahni lal ngei pawhin naupangte chu a that a nih kha. Tharum thawhna, awp behna, retheihna leh thihna khawvêla ‘Chhandamtu a piang ta’ tih hriat chu a thlamuanthlâk hle ang. He thu hre reng hian kan ngaihtuah zui dâwn a ni.

### **Zâwlneiten an hrih lâwk angin Chhandamtu a piang ta**

Chhandamtu lo pianga chu zâwlneite hrih lâwk a ni. Zâwlnei Isaia chuan nula thianghlim hrin Immanuela a lo pian tûr thu leh rorêlna a kokia a chuan tûr thu te, Remruattu Maka, Pathian Chaka, Chatuan Pa, Remna Lal an tih tûr thu te pawh a sawi nghe nghe a ni (Is 7:14; 9:6-7 cf. Mt 1:18-23). Zâwlnei Mika chuan Bethlehem a lo pian tûr thu hi a lo sawi lâwk tawh a (Mik 5:2 cf. Mt 2:4-6).

Zâwlneiten an lo hrih lâwk

ang ngein Bethlehem khuaah chhandamtu a piang ta. Chhandamtu pian thu pawh vantirhkoh ngein Bethlehem phûla berâmpute hnênah a puang chhuak a. Mi finge hnênah Arsi danglam tak hmanga puan chhuah a ni bawh. Hei hian khawvêl nghahfâk chhandamtu Isua Krista chu zâwlneiten an lo hrih lâwk khân a piang ta a ni tih min hriattîr a ni.

### **Chhandamtu lo pianga chu**

Vântirhkohin Bethlehem nausên lo piang chanchin a sawi kha a ngaihnaawm hle mai. Chu

nausên lo pianga chu hming ropui tak tak pathum - ‘Chhandamtu,’ ‘Lal,’ ‘Krista’ tih chu pêk a ni a. Tawi têin chhui zui hlek ila.

**Chhandamtu a ni:** Bethlehem nausên lo piang chu ‘chhandamtu’ an beisei ngei kha a ni tih vântirhkohin a puang a. ‘Chhandamtu’ tih hian awb behna lak ațanga chhan chhuak a, chhan chhuah a nih hnu pawha vêng him tlattu tûr a ni tih a kâwk a. Chhandamtu lo pianga chuan tisa leh thlarau lama awb beha awmte chhan chhuaktu leh awb beh an nih tawh lohna tûra vêng himtu tûr a nihzia a tilang bawk. Kaisara khân ‘khawvêl chhandamtu’ ang hialin a lo insawi thîn a. Nimahsela, a chhandamna sawi chu hmêlma laka a mite humhim a ni a. Hmêlma laka a ram a humhim theih avâng leh suamhmangho a tukdawl theih avângin ‘muanna leh nawmsakna petu’ ang hialin a inngai thîn a ni. Nimahsela, chhûngrila muanna tak tak chu a pe thei lo. Chu taksa leh rilru damna, muanna leh chawlhna tak tak petu chu Isua Krista a ni tih hi Chiang taka târ lan a duh a. Chu chhandamtu chu mi mal nunah, chhûngkua, khawtlâng

leh ram rorêlnaah a taka kan lan chhuah tîr tûrin chhandamtu lo pianga hian min cho a ni.

**Lal a ni bawk:** ‘Lal’ (Grik - *kyrios*) tih hian chhandamtu lo pianga chu Pathian a nihzia a tilang a. Kaisara khân pathiana in chhâl in he hming hi a inpe a. Mahse, chhandamtu lo pianga chu Kaisara aia ropui zâwk a nihzia sawi lan a duh vângin ‘Lal’ tih hi a hmang a ni ang. Khawvêla remna leh muanna petu, chhandamtu leh pathian ang hiala in chhâl aia ropui zâwk chu ‘Lal’ lo pianga hi a ni a. Khawvêlin a pêk theih loh chhûng lam leh pâwn lama remna leh muanna petu a nih avângin lawm, zah leh chawimawi a phu a.

**An beisei Messia kha a ni:** Chhandamtu leh Lal a nihzia sawi lan a nih rualin ‘Krista (Messia)’ a nih thu vântirhkohin a puang kher kher hi nghâkhlel taka Messia lo kal hun thlîrtute tân chuan a lâwmawm lehzual ang. Hetih rual hian Davida kua Bethlehem a pian thu a sawi lang kher hian an beisei Messia ngei kha a ni tih a nemnghet bawk. Chu Messia chuan Davida lal ram, Israelte tâna hun rangkachak chu rawn din thara,

dikna leh muanna chu luipui anga a luan an beisei a ni.

Isua Krista tel lova rorêlna sawrkârah chuan remna leh muanna chu indo leh tharum thawh awm lohna tihna a ni mai a. Chhûngril muanna a thleng phâk lo. Krista lalna sawrkârah chuan dikna leh felna tun dina a awm tel avângin chhûng lam leh pâwn lamah remna leh muanna a awm thîn. Hetiang a nih theihna chhan ber chu Isua Kristan hmêlna hnuhnung ber leh ropui ber thihna a hneh vâng a ni a. Chuvângin, Krismas kan hman hian amah ringtute chu dikna leh felna tung dinga, remna leh muanna tak chu a awm theih nâna pên chhuak tûrin min fuïh a ni.

***Chanchin Ṭha lâwmawm a ni:*** Vantirhkohin chhandamtu lo pian thu chu ‘Chanchin Ṭha lâwmawm êm êm’ a nih thu min hrih a. ‘Lâwmawm êm êm’ tih hi a ṭawng bul lamah chuan ‘lâwmna nasa tak’ tihna a ni. Chhandamtu lo piang lâwmawmna chhan chu kawng hnih chauhin sawi ila—

*Hlimna leh lâwmna thlentu a nih avângin a lâwmawm:*

Chu Chanchin Ṭha lâwmawmna chhan ber chu mite tâna hlimna leh lâwmna tuantling thlentu tûr a nih vâng a ni. Chu hlimna leh lâwmna nasa tak chu mahni lawm zâwng leh duh zâwng thil a lo thlen avânga nuam tihna aia thûk zâwk daih a ni a. Kan duh loh tak thil - thihna te, hlawhchhamna te, chhijatna te leh vânduaina te a lo thlen châng pawha chhûngril lama lawmna leh hahchawlhna min pe thei khawpa thiltihthei a ni zâwk a. Chu hlimna leh lawmna chu khawvêl nuam tâwna avânga hlimna nêh tehkhin rual a ni lo. John Nolland-a pheï chuan hun hnuhnunga ringtute hlimna leh lawmna lo chan lâwkna ang hialin a ngai a ni. Chuvângin, Chanchin Ṭha lâwmawm êm êm ka rawn thlen che u a ni tiin vântirhkoh khân a sawi kher kher a ni.

*Mi tin tân a nih avângin a lâwmawm:* Chanchin Ṭha lâwmawm a nihna chhan pakhat chu ‘mi tin tân’ a nihna hi a ni. Chhandamtu ang maia inchhâl Kaisara sawrkâr hausakna sum leh pai chu mi tlêm têin an hlâwkpui a. Mi retheite tân damna a tling pha lo. Warren Carter te, Wayne A. Meeks te leh Jane

Merdinger te chuan chutianga hlâwkna chang chu mipui za zêla pahnih ațanga pathum vêl chauh niin an sawi. Moyer V. Hubbard chuan, sumdâwngte chuan an ei khawp an nei thei a, a bâk zawng mipui za zêla 70-90-te chuan an khamkhawp an nei lo va, dinhmun harsa takah an ding niin a sawi bawk.

Hetiang a nih laia rethei leh hausa, naupang leh puitling, mipa leh hmeichhia, Juda leh Jentail tu mah thliar lova mi zawng zawng tâna chhandamtu lo pian thu hriat chu a lâwmawm hle ang. Hei hian Isua Krista lalna hnuaiia ram rorêlna chuan mi zawng zawng hamthatna leh that tlânna tûr a ngaihtuah a. Rorêltu chu mipui tân a ding thîn tih a tilang chiang hle. Krismas kan hman hian kohhran, khawtlang leh ram rorêlna chu mi tin tân din a nih theih nâna min chotu ni se, Krismas hlu tak a ni dâwn a ni.

Chhandamtu lo pian hun laia berâmpute dinhmun chu hnuaihning leh chhe tak a ni a. An dinhmun a hniam êm êm a. Bruce Larson-a pheï chuan, “Khatih hun lai khân court hmaa an insawi fiah pawh phal a ni lo,” a ti hial a ni. Judai rama tlângte

chu a lungin a khawkrawk a, ramsa kawlh pawh an tam hle. Nipuiyah a lum êm êm a, thlasikah a vâwt hle bawk.

Berâmpu chuan an hlawh tlêm êm avângin mahni intun nunna atâna thawh rual a ni lo. Nun khawhar leh sum leh paia retheihna thlentu mai a ni zâwk. Chutiang mite hnêna Chanchin Tha puang hmasa ber tûra vântirh koh tîr an ni hi tihsual palh niin a lang si lo. Mi tin tâna chhandamtu, Lal leh Krista a nihzia târ lanna tûr a ni. Mi hnuaihningte dinhmunrawn fang chhuakin, ran chaw pêkna thlengah a lo piang a, berâmpute hnênah a pian thu puan hmasak a ni bawk hian mi tin, mi lian leh mi têt huap zo a nihzia a tilang a ni.

***Chhandamtu lo pianga chu i lawm ang u:*** Pathian thu tiam ang ngeia lo piang chhandamtu hi i lâwm ang u. Hlimna leh lâwmna, remna leh muanna tak, khawvêlin a pêk theih loh min pe theitu Lal a ni. Amah beiseitute hnênah a inpuang thîn a. A châng chuan mi hriat hlawh lo leh pawimawh lo niin i inhria a ni mai thei e. Thil eng emaw avângin i inthlahrung ru pawh a ni mai thei. Chutiang mi berâmpute pawh a hre reng

ang bawkin nang pawh a hria che asin. Kan thinlung hian amah lo lâwm se la, amah kan lawmna chu a kohhranaah lang chhuak rawh se. Amah lâwmntu apiangte tân chhandamtu a ni si a. Min chhan chhuak anga, min vêng him zui zêl dâwn a ni.

Kan chhûngkua, kohhran, khawtlâng leh ram rorêlnaah

pawh lalah thuttîr zêl ila. Lal chuan a duh dân ang taka ro a rêl i phalsak ang u. Tichuan, amaha awm hlimna leh lâwmna, muanna leh remna chuan keimahniah ro a rêl ang a. Chhûngkua leh khawtlâng nuam kan din ang a, ram rorêlna tha kan nei thei ang a. Chhandamtu lo pianga chu chawimawiin a awm zêl thei dâwn a ni. Amen.

**KOHRAN HMING ZIAH DÂN**

Presbyterian Church of India hnuai Synod hrang hrangten mahni duh ang anga kohhran hming an ziah thîn chu ngaimawhin Mizoram Synod-in PCI General Assembly-ah inang tlânga ziah rawtna a thlen a. Kum 2016 PCI General Assembly chuan inang tlânga kohhran hming ziah dân chu remtiin, PCI Executive bawh zui tûrin a dah a. PCI Executive Committee-in inang tlânga ziah dân a siam chu kum khat zet hman a nih hnuin, Synod thenkhatin sum vawna leh ram hmunhma neitu hming inziah luh (register) tawh dân tihdanglam chungchângah harsatna an tâwk ta a. PCI Executive Committee chuan hemi chungchâng zir Chiang tûr hi a siam a, zir chian a nih hnuah hetiang harsatna a lo awm tak avâng hian tûn hmaa hming ziah dân anga kal leh chu thain a hria a. Chuvângin, Mizoram Synod pawhin tûn hmaa lo ziah thîn dân angin hetiang hian ziah leh mai tûrin Synod Officers’ Meeting chuan a rel:

**MIZORAM PRESBYTERIAN KOHRAN**  
*(Presbyterian Church of India)*



**PRESBYTERY/BIAL/KOHRAN HMING/DEPARTMENT**

## KRISMAS AWM CHHAN – KAN NIH TÛR ANG NIH LEHNA

- Rev. H. Laldintluanga  
Hnahthial

Chhandamna chungchâng kan sawi dân chuan chhandam ngai mihring nihna leh sual awmzia hi sawi hmasak loh theih a ni lo. Hmânlai ațanga Kristianten sual an sawi fiah dân mâwl tê chu ‘Pathian hawisana, thilsiam lam hawi’ (aversion a deo et conversio ad creaturam) tih hi a ni (cf. Rom 1:21-25). Chumi ațang chuan chhandamna awmzia sawi fiah thin a ni a. Chhandamna awmzia ber chu, ‘nih dân tûr ang nih lehna’ emaw ‘nih tûr ang nihna’ emaw hi a tawi zâwnga sawi theih dân chu a ni. Chu chu ‘tum hlen’ emaw ‘dinhmun ngaia kîr leh’ tih emaw hi a sawi dân dang leh chu a ni. Hei hian Bible-in chhandamna thu a sawi dân a phawk chhuakin, Thuthlung Hluin a sawi nêp pawh a inzawm ța hle a ni.

Chhandamna hi mihring tlûk leh a nghawng ța lote tun dinna leh siam ța lehna a ni a. Mihring tlûkna dinhmun Bible-in a sawina țawngkam Hebrai țawnga *het,* emaw *hatta* emaw hi Grik țawngin *hamartia* an ti a, chu chu thil tih sawina (verb)-a hman a nih chuan ‘tum thelh’ (to miss the mark), emaw ‘tum thleng lo’ (failure to reach a goal) tihna emaw a ni a. ‘Kan tih ngei ngei tûr kan tih lohna avânga inngaih hniamna hi sual chu a ni’ (Gen 31:36; 42:22) ti pawhin a sawi theih. Chuvângin, ‘nih loh tûr ang nih,’ ‘awm dân tûr ang taka awm loh,’ ‘kawng

dik ațanga pêng,’ ‘tum thelh’ tih leh ‘bawhchhia’ te hi sual awmzia ber chu a ni a. Pathian thuin chhandamna a sawi hi sual laka chhandamna a nih avângin heti zâwnga sawi hian a fiah tâwk viauin a lang.

Lal Isua chhandamnain a ngaih pawimawh leh a chhandamnain a thawh chhuah zîngah rilru lama sal tâna leh mihring nunin a tawng theih sual leh thil ța lo chi hrang hrang laka chhandamna hi a ni. Chûng zînga langsâr zual chauh han sawi ila.

**1. Bâwih ata chhandamna:**  
Bible-in chhandamna chanchin a

sawi langsâr tak mai chu Aigupta bâwih ata Mosia hmanga hruai chhuah thu hi a ni. He thua pawh hian Pathian hi ‘tlantu’ anga sawi a ni a. Israel-te Pathian chu YaHWeH (Jehova) kha a ni. Aigupta ram atangin an Tlantu (Goel) chuan Mosia hmangin a hruai chhuak a, mihring pângngai dinhmuna a dintîr leh a ni. Israel mipuite, kum 450 vêl zet bâwiha awm tawhte kha chuan bâwih rilru an pu nget tawh khawp ang a. An rilru pawh a piangsual zo tawh ang.

Chutiang mite mihring pângngai dinhmuna dintîr leh tûr chuan sal tâna an ngah a, an rilru put hman thlenga thlâksak a ngai a ni. Chu chu Pathian tlannain a tum chu a ni a. Chutiang bawkin, Babulon sala an tâng a hruai kîr leh pawh kha Pathian chhandamna, tlanna tih a ni a (Is 40:10). Sal tângte chu Israel ramah hruai kîr lehin, an dinhmun ngaiah dintîr leh an ni. Hetianga dinhmun ngaiah dintîr leh hi Bible-in chhandamna awmzia a sawi thîn chu a ni a. Sabbath leh Jubilee te pawh hi chhandamna lam hawi, dinhmun ngai awh lehna a ni.

Liberation theology-in a tum ber chu mihring tling lova inngai tawh mihring tlinga inngai tîr lehna te, bâwih leh mi hnuaihninga inngaih avânga mahni inhmuh hniamna rilru (inferiority complex) laka chhan chhuah te a ni. Miin bâwih rilru a put tlat chuan hma a sâwn thei lo va, kutdawh rilru a put tlat reng chuan taihmâkna leh hmasâwn duhna a nei lo thîn. Nun zelhel leh engkim lâk zamna rilru khân a thinlungah hmun a luah ber reng ang. Chu nun chu a zalên lo va, a thim a, a ngui a, beidawna leh hlauhthâwnaa khat nun a ni a, a hahthlâk êm êm a ni.

Lal Isua chhandamna chuan chutianga mihring tling tawh lote nunphung chu rawn thlâk danglam vekin chhandamna hna a rawn thawk a, mihring nun hnuaihning ber luh chhuak tûrin mihring angin a lo piang a ni.

Mihring hmasate nuna thil duhawm leh ngaihawm êm êm chu Pathian nêin inthuruala an awm kha a ni. Chu nun chu hahdamna leh lungawinaa khat, thlamuang leh engthâwl, chhûngril nun hlim pawns lama



rawn fār chhuakin a chei mawi hmangaihna leh induhsakna chi kima nun kha a ni a. A thianghlim a, a fel a, a dik a, a rinawm a, a mawi a ni. Chu nun chu mihringin Pathian anpui a nihnaa a tawn sâh theih ber hun a ni. Chu nunah chuan lungkham a awm lo va, lungngaih a awm lo va, thlaphân mangang eng mah a awm lo. Chu buai awm lohna nuna kîr leh tûrin Isua a lo piang a, chu nuna kîr lehna remchâng hmasa ber amah rinna chu kan ban phâk maiah min chhawp hnaisak a ni. Isua chhandamna hi kan dînhmun ngai luah leh tûra kîr lehna chu a ni. Chu chu Hebrai ziaktu hian hre renga chhandamna hi pawisa lehzual tûrin min duh a, “Hetî kauva chhandamna ropui hi thlahthlam ila, engtin nge kan tlân chhuah theih tehlu ang,” a ti a ni (Heb 2:1-5).

**2. Nun tam kan neih nâna chhandam kan ni:** Bawhchhiat hmaa mihring hmasate nun kha nun tam a ni a; chu nun erawh bawhchhiatna khân a hlohtîr a ni. Lal Isua lo kal chhan chu nun kan neih nân, tam taka kan neih nâna lo kal a ni (Jn 10:10). Heta ‘Nun tam’ tih hi ‘nun kim’ tih nêh pawh awmze thuhmun tho a ni

a, ‘Chatuan nun’ tih nêh thuhmun vek a ni a; mahse, he leia kan hman tûr leh thih hnua kan chhunzawm zêl tûr nun, nun mawi, nun dik, Pathian nun, ‘nun quality,’ sawina a ni a. Lal Isuan amah zuitute nun a tehna pawimawh tak chu nun tam an neih leh neih lohvah a ni.

Nun tam (abundant life) awmzia leh Lal Isuan a sawi chhan nia lang hi zir chian tham tak a ni. Nun chawhpawlh, engkim ti thei zul nun tih lam a ni lo; kan hman pawlh fo lehngâl. He laia ‘nun tam’ tih tawngkam hi Grik tawng chuan *zoen perisson* (*zoe-nun/nunna*) tih a ni a, *perrison* chu *perissos* (Adj/noun) a tanga lo kal a ni a. A awmzia chu chuangtlai, narân piah lam (extraordinary), tam (abundant) tûl lo (unnecessary), hlâwkna (advantage) tihna a ni a. Mizo tlâwmngai nun awmzia nêh pawh a inang hle. Narân piah lam nun, mi dang tâna inpumpêkna nun (extraordinary life) tihna a ni a, chu chu mi tshenkhat tân tûl lo tih châng a awm a, hriat thiam a har a, a tituten an hlâwkpuie ve mang lo fo a, an tihsakte tân erawh hlâwkna ropui tak nun a ni lawi

si a ni. Chu nun chu Lal Isua leia a lo kal khân a nun chhuahpui tluan parh a. Isua hi mihring famkim leh Pathian famkim a nih avângin amah Isuaah hian mihring nun dân tûr zawng zawng hi a kim vek a ni.

Chu nun chu Pathian nêna inpâwl lehna nun a ni a, chu chu chatuan nun tih nêna pawh thuhmun a ni. Nun leh thih danglamna hi Pathian pâwl leh pâwl loh hi a ni. Bible chuan Pathian pâwl lo chu thi a ti mai a. Chutih rual chuan Bible-in nun a tih hi ‘Pathian nêna inpâwl nun’ tia sawi fiah bawk a ni. He Pathian nêna inpâwl nun hi ‘chatuan nun,’ ‘Pathian nun,’ tûna chhandam mêkte dinhmun a ni tih a sawi zui nghe nghe bawk.

Lal Isua chhandamna hnathawh pawhin a tinzâwn ber chu he inpâwl na nun hi a ni a. Chhandamna awmzia ‘nih tûr ang nih, nih dân tûr ang taka awm’ tih a nih avângin Isua tel lo chuan hetiang nun hi kan nei thei lo va. Isua tel lovin mihringin a nih tûr ang a ni phâk lo va. Pathian a pâwl thei lo va, inzawmna leh inpâwl na famkim a awm thei lo a ni.

Mihringte bawhchhiat hnua mihring dinhmun John Calvin-a ten an sawi dân pheih chuan, a pumpuhlûma chhiatna (total depravity) a ni a ti a. Mihring tlûkna avângin sualin mihring pian zia leh nih zia tinrêng a fan chhuak vek a; taksa, rilru leh thlarau zawng zawng sualin a fan chhuak vek. Suala a tlûk atângin mihring nun chu chaponah leh mahni hmasialnain a khat a. Fel lohna te leh âtna (ignorance)-tein a khat zo ta a ni.

Chu dinhmunah chuan Pathian hriatna te, rinna te leh hmangaihna te tlachhamin mihring chu inthiam lohnain an khat a, thianghlina leh felna kawng hnuchhawin sual kawng zawhin a nung ta a ni (Ist. II. 1.5f). Thil bawlhhlawh leh tenawm mai lo chu hmuh tûr awm lohna, thatna ther têt pawh awm hauh lohna a ni a, tlûk hnua mihring dinhmun chu thatna leh duhawmna pawh nei tawh lo changpât ang lek niin a sawi hial a ni (Inst. II. 5.4; Comm. Ps. 8.4). Heti tak hian chhe mah se mihring chuan ngaihtuahna fim (reasoning), hriatna (understanding) leh duh thlan theihna (will) erawh a la nei fan a. Tlûkna avângin

sualin tikhawlo mah se an chhe vek lo (II.2.13f). Lei lam thil atân phei chuan an la tângkai, Pathian hriatna pawh eng emaw chen mihringin an la neih theih phah a, sakhua lo pian chhuahna chhan pawh a ni. Tihkhawloh an nih tawh avâng erawh chuan Pathian lama hawikîrtîr tûr leh a duh zâwng ti tûrin chakna a nei tawh lo. Chuvângin, vâv lam thil atân chuan êk lung ai pawhin mihring chu a nêp zâwk tiin Calvin-a chuan mihring dinhmun chhiatzia a zirtîr a ni (II.2.13f). Heta tâng ringawt pawh hian Isua tel lova mihring num kim lohzia leh tlâkchhiatzia hi a Chiang a ni. Pathian leh mihring inkâr chat tawh, inzawm thei lo, inpâwlna famkim nei thei tawh lo dawh zawm lehtu chu Isua Krista a ni a.

‘Inpâwlna,’ ‘Pathian nêna inpâwlna’ (fellowship with God) tih tawngkam hi Lal Isua chhandamna sawi fiahna atâna thu pawimawh tak pakhat a ni. Ama anpuia a siam mihringte chu Pathian nêna an inpâwl thu leh tlûkna avânga mihringin Pathian a bihrûksan ták thu Bible-in min zirtîr a. Pathian mite chu Pathian nêna an lèn dun thu leh Pathian thu âwih lote a laka an hel thute min hrilh baw a. Hei

hi chhandamna theology inngahna leh a kaihruaitu pawimawh tak a ni. Westminster Thuinchhâng-ah phei chuan, Pathianin mihring a siam chhan hi ‘kumkhaw tlaithuana a pâwl tûrin’ tih a ni. Hei hi Pathian leh mihring inlaichîn dân tûr leh mihringte awm dân tûr Bible leh kohhran thurin pawhin min zirtîr dân a ni. Sualnain Pathian lakah min tihrang a. Chu chuan kan mihringpuite leh thil siamte lakah pawh inthenna leh inmihhranna a thlen a. Hei sualna, Pathian laka intihhranna siam thât lehna hi ‘Pathian nêna inpâwl lehna’ hi a ni.

Bawhchhiat hmaa mihringte nun kan en chuan Pathian nêna inpâwlna famkim a awm tih Chiang takin a hriat a. Pathian duh zâwng pawh mihringte duh zâwng a ni nghâl mai a, a duh loh zâwng pawh mihringte khân an duh lo ve mai niin a lang. Adama leh Evi bawhchhiat hma kha mihring famkim awm dân tûr chu a ni. Engkima Pathian nêna inthural theihna nun kha mihring famkim awm dân chu a ni, chu chu nun tam chu a ni. Chu chu Isua zâra kan neih avângin Krismas hi i tân leh ka tân hian a va hlu êm!

### 3. Nun dân thiamna min zirtirtu Isua:

Lal Isua chhandamnin a ken tel thil pawimawh tak dang leh chu, nunphung (lifestyle) dik min pein mihring rilru kawi, thil thlîr dân hê a tingîl leh a tidik hi a ni. Mihring rilru put hmang zâwlnei Isaian a sawi chu, “Thil tha lo chu thil tha tia, thil tha chu thil tha lo ti thîna, êng chu thima ngaia, thim chu ênga ngai thîna, thil thlum chu thil khâa ngaia, thil khâ chu thil thluma ngai thîntute chu an chung a pik e!” (Is 5:20) tih kha a ni. Nun dân dik min zirtirtu hi hnawk kan tih tlat chhûng chuan Thlarauvah kan awm lo tihna a ni. Politics lamah pawh politics khelh dân dik min zirtirtu kohhran hi hnawk kan tih tlat reng chuan kan thil thlîr dân a dik lo a ni thîn. Mihring rilru kawi, thil hmu tha ngai lo, a êng zâwng aia a thim zâwk hmu lian tlat thîn te, fel aia sual hmu langsâr zâwk nun te, mi dang thatna hmu ngai lo nun te hi Isuan thlâksak min tum leh a chhandamnain a ken tel chu a ni.

Isua tel lova nun a kim lohzia chu kan hria, mi kan rem thei lo a, hei ringawt pawh hi buaina tham a ni phawt a. Mi tân kan

hnawksak a, mi dang kan pawisa lo va, keimahni hamthatna tûr ringawt ngaihtuahin mahni hma kan sial kar vek a. Zu hmun sa hmuna awm te, chhûngkuaa mi kawhmawhbâwl nun te hi ngaihtuah Chiang ila, chhûngte tân chuan lo piang ve lo mai se tha tûr kan tih vawng vawng tûr hi kan tam a nia! Keimahniah Isuan hmun a chan loh chuan mi tân kan hnawk vat mai ni. Kan chapo a, kan indah sâng a, mahni aia mi dang tha zâwka ngaih tûr tih pheh hi chu vâna rah ang a ni. Chapona te hi neih nun leh neih nun lohaah a innghat lo, mi, Isua a awm loh hian a lo lang chhuak sam ber mai a ni.

Inrem lohna hi khawvêl tihrehawmtu ber pakhat a tling a. Nupa inrem lohna chuan chhûngkaw nun pum pui a tipherh chhe vek thei a, thenawm khawvêng inrem lohna chuan khawvêl hi a tizîm a, khawtlângah inrêl neuh neuh a tam viau chuan nun a zalên thei lo va. Zalên kan tih hian mi dang tâna harsatna siam lo chin chiah hi kan zalênna thui zâwng chu a ni. Kohhrana rawng kan bâwl honaah ngei pawh hian chhûngril nun inpawh tâwk lohna hi kan

than mawh bâwk a ni fo. Mahni rawngbâwlpuite nêna kan insawi chhe tawn lo a ni mai thei a; nimahsela, infak tawn kan hreh tlat a nih chuan kan zalên lo ru thûm tawh tihna a ni.

Lal Isua chhandamna erawh chuan nun dân phung thar min pe a, intaina bang a rawn tichim a, mihring thara inthuum nun, mi dang rem mai ni lo, mi dang duhsakna, thil thlîr dân dika thlîrna, khawvêl hrehawmah pawh ‘Ka Tlantu chu a nung,’ ti tlat nun, beiseina nunga vân lam thlîr tlat nun a ni a. Chu nun chuan nun dân a thiam a, nungphung dika nun a tum tlat thîn.

Tichuan Krismas-in rawn târ lan a tum ber chu mihring nuna Isua pawimawhzia a ni a. Mi, Isuaah a awm chuan inrem lohna te, îtsîkna te, chapona kan tih zawng zawng te hi a reh mai thîn a ni. Isuaah mi a awm chuan kan mihringpuiteah rah tha chhuahin inlaichînna tha kan nei zêl dâwn a. Pathian ram chu chhûngril nuna inphûm a nih miau avângin mihringchhûngril nun a dik chuan Pathian nêna inpâwlna tak tak a awm thîn a. Pathian nêna kan inkâr a fel vek kan tih dâwn

chuan kan mihringpuite nêna kan inkâr a fel bawk tûr a ni tih a ni a. Chu chu Isua nêna kan neih tûra Pathian remruat dân chu a ni. Chutiang nun kan neih zêlna tûrin Krismas dik hmêlhriat i tum zêl ang u, chu nun chu kan dinhmun ngai min neih tûrtu ber a ni si a.

**Tlângkawmna:** Lal Isua chhandamna thu kan sawiin a chhandam hlimna ringawta intlakral kan tum fo. Kan ram ringtu nun hi ngun takin chhût ila, ni tin nuna Kristianna lâk luh lamah hian hma kan sâwn mawh viau mai. Piantharna kan ti a, harhna ni se programme harhnain kan kal nasa tawh a. Thlarau Thianghlim tihharh hma hmain kan harh khalh emaw tih tûrin, kohhran a’n ngui deuh chuan ‘camping kan mamawh’ kan ti vat zêl a. Kan kalphung (system) tihpiantharna lam kan tuipui lo va. Keimahni kan harh rualin kan system a piangthar ve lo thînte hian min vaw chau leh a. Ni tin nuna Kristianna, Pathian ram ziaa nun tum ai chuan keimahni hlimna leh nawmna tûr hi kan ûm lutuk fo niin ka hria. Hei vâng hian chhandamnain eng nge a tum tih hi kan inzawh reng a ngai a ni.

## ISUA POLITICS

- Rev. Dr. Lalchungnunga  
Zârkawt

Politics thu leh hla leh thiltihten kan ram a luah tam lai hian Isua politics hi sawi ve a tûl hle. Amah ringtu leh zuitu kan nih hlawn avângin kan hruaitu leh Lalberin politics chungchâng a thusawi leh politics a kalpui dân tawi tein i han thlîr thuak teh ang. Isua zirtîmain politics lama awmzia a neih dân sawina sâp tawnga lehkhaw ziah a tam tawh a. Mahse, chûngte chu a ziaktuin politics a ngaih dân ziahna a nihna lai a tam zâwk mah. Siamthar Kohhran, Catholic, Protestant rilru zau leh Evangelical thlîr dân dang danga thlîrna te an awm. Heta kan han sawi tum ber chu Bible-a kan hmuh Isuan Pathian lalna ram a sawi dân leh duh dân a ni ber.

**1. Lalram politics:** Isua politics chu lalram politics a ni. Thuthlung Thar Professor Scot McKnight-a chuan, “Isua thusawi zawng zawng hi politics, lalram politics vek an ni,” a lo ti tawp mai a ni (Christian Political Witness: Authentic 2014). Chu chu Pathian Lalber a nihna, Isua hmanga tlanna hnathawh ringtute chung a rorêlna tiin a sawi theih ang. Chu Lalram chu lo thleng tawh, thleng mêk leh lo la thleng zêl tûr (eschatological), kohhran tak (ecclesial), Kristaa innghat (christological) leh nun dân tha (ethical) ram a ni. A lo innganna a hlain a ril hle, “Khawvêl siam tîrh ata...ram

buatsaih,” a ni daih mai (Mt 25:34). Israel hnam hmangin Pathianin a buatsaih a, chu chu lo thleng tawh a nihna chu a ni. Chu ram chu Isua Kristaah a lo thleng mêk a, a thlen famkimna tûr lam panin a thang zêl a, a famkim hun chu lo la thleng tûr a ni.

A kohhran êm êm dân chu Israel hnamah inngannin Thuthlung Tharah Isua Krista rinna leh amaha nung kohhranteah a lo thleng mêk a ni. Chu chu Isuan a rawn tih lan, a din, ro a rêlsakte an ni a. A hnêna inpe apiangte chu chu lalram mite chu an ni. Krista chu inngahna

lungphûm a ni. Nun tha ram, Krista zirtîrna âwih leh zuia nunna ram a ni. Chu lalram politics-ah chuan kohhran hi a laipui ber a. Isua hi a inngahna a ni a, Isua pâwnah kohhran a awm thei lo. Kohhran hi Isua tlante awm khâwm an ni a, Isua lalna ram chu an ni. A nun dân phungte chu khawvêl nun dân phung nêna lâk pawlh chi a ni lo. Isua lalna hnuaia inpâwl hona leh a zirtîr nih hona a ni.

**2. Lalram zepui:** Chu lalram zepui ber, Isua politics kalphung chu hmangaihna a ni. Juda lehkhaziaktu pakhatin a zawhna a chhânnaah khân Isuan thupêk ropui ber, a lalram dân hnukpui a sawi chhuak a. Chu chu, Lalpa i Pathian chu i thinlung zawng zawngin, i thlarau zawng zawngin, i rilru zawng zawngin, i chakna zawng zawngin i hmangaih tûr a ni. A dawttu a sawi leh a, nangmah i inhmangaih angin i vêngte (mihringpuite) pawh i hmangaih tûr a ni, tiin (Mk 12:28-31a paraphrase hi keima tih).

Hêng thupêk pahnihte hian dân leh zâwlneite thu zawng zawng a khaikhâwm vek a ni

(Mt 7:12). Chu chu Isua politics kalphung kawngpui chu a ni. Hmangaihna awmzia chu Isuan a nun, hnathawh leh thihna a târ lang a. Pathian chu hmangaihna a nihzia a rawn tilang. Hmangaihna hre thiam tûr chuan Pathianin a thil siam leh a mite a hmangaih a, an hnênah a chêng a, an tân a awm a, a mite chu amah ang tûrin a siam thar zêl tih hriat thiam hmasak a ngai a ni. Hmangaihna avângin a mite tân thuthlung a siam a, thianghlimnaah te, felnaah te, hmangaihnaah te, finnaah te leh diknaah te thang lian zêl tûrin a siam thar thîn. Chu chu Isua politics kal dân chu a ni. Chu Pathian hmangaihna avâng chuan he khawvêl lalram nêna tehkhin chuan lalram linglet a ni a, hmêlma te hneha lâk dân tûr chu hmangaihna a ni ta daih zâwk a ni. Chutianga mihringpuite enna chuan zalênna, dikna leh muanna te a rah chhuak thîn a ni.

**3. Thiltihtheihna (power) politics:** Isuan leia rawng a bâwl tan tirha a rawngbâwl dân tûr Isaia 61:1-2 thu a lâk chhuah chu, Riangvaite hnêna Chanchin

Ṭha hril, salte hnêna chhuahna thu leh mitdelte hnêna mitvâr lehna thu sawi te, tihduhdah tuarte chhuaṭîrna leh Lalpa lungawi kum thu sawi te a ni. Chu hna thawh chu a politics a ni a, chumi ti tûr chuan Lalpa Thlarau chu a chung a awm thu a sawi (Lk 4:18-19). Hei hi Isua politics-a a *manifesto* chu a ni. Chu chu Lalpa Thlarau thiltihtheihna chuan a han thawk ta tak tak a. Ramhuaite a hnawt chhuak a, damlote a tidam a, mitdel mitte a tivâr a, kebai leh zengte kein a kaltîr a, mitthite a kai tho a. Chu thiltihtheihna chu Isua lalram thiltihtheihna a ni a, chu ram chu a lo thleng ta tih entîrna a ni (Mt 12:28; Lk 11:20).

Chutianga thiltihtheihna ropui chuan amah ngei pawh mitthi zîng ata a kai tho leh a ni. Hetianga Pathian thiltihtheihna mihringte tih ṭhat nâna hman hi Isua lalram awm dân tûr dik tak a ni. Sual phuar phelh te, dik lohna avânga tuar chhan chhuah te, Setana awp beh tihzalên te chu Isua lalram zia, Isua politics kalphung a ni. Hetianga lalram thawhna hmanruaa a rawn hman te chu ranthlêng tlâwm tak leh thing

ânhhedawng an ni. Isua politics chu mahni inphat, khanbeh nih leh mi dangte tâna inhlan zawh vekna avânga Pathian hnên aṭanga chawimawina dawn a ni (Phil 2:5-11).

#### **4. Isuan a politics a kalpui**

**dân:** Pa Pathian duh dân leh Pain a hun a tih hun nghâkin a kal. Setanan amah chibai a bûk chuan khawvêl ram zawng zawng pêk a tiam a; mahse, Isuan a hnâwl ṭhak. Pa Pathian thu ang chauha awm leh anin hun a tih hunah lo chuan Setana hnên aṭanga lalram lo hmuh mai kha a duh lo (Mt 4:8-10; Lk 4:5-8). Pilata hmaa a dina a ram chu he khawvêla mi a nih lohzia a sawi khân tharum thawha mihring chakna mai hmanna ram a ni lo tih a sawina niin a lang (Jn 18:36).

A lalram chu hotuin chhiahhlawh anga a hote rawng a bâwlsakna a nihzia tihlan nân a zirtîrte ke a sil. Rawngbâwlsaka awmna ni lovin mite rawngbâwlsaktu nihna ram, intihlalna ni lovin mi chhiahhlawha ṭan peihna ram a ni (Mk 10:42-45; Mt 23:8-12). Isua politics-a thil lang pakhat leh chu rorêltu sual ngaih theih lohna



a ni. Herod Antipas-a chuan Isua a lo lârh khân a lo huphurh hle ni tûr a ni (Jn 6:15), a unaupa nupui chhuhsaktu a ni a, kha kha Baptistu Johanan a sawisêl khân a lu a tansak a, chutiang bawk chuan Isua khân a thil tih dik lo tak kha a haw hle niin a ring pawh a ni thei, Isua kha tihhlum a duh ta êm êm a. Chumi thu Pharisaiten Isua an han hrilh chuan, “Chu sihal hnênah chuan he thu hi va sawi rawh u...” a ti (Lk 13:31-32). Rorêltu dik lo tlawn lungawi a tum lo. Huai taka dodâlin a sawisêl. Chu chuan a thihna a thlentîr ta tiin a sawi theih.

Temple chhiah leh Kaisara hnêna chhiah pêk thua Juda hotuten a awrna tûra thang an kam khân fing takin a chhâng. Pathian thil leh Kaisara thil chu thliar fel thiam mai tûr tih a zirtîr (Mk. 12:13-17). Pathian Biak In thianghlim hman dân dik lo leh sakhua mahni sumdawn nân leh intihhausak nâna hman dik lohzia chu tha thawh meuhin a dodâl. Temple vêla Puithiam Lalber super-market an lo din chu a haw hle. Englo zuartute leh leitute a hnawt chhuak, tangka

thlengtuho dawhkân te, ðuro zuarho ðhutphahte a nam thlu, bungrua ken tlang a phal lo, hruihruala vuain an ran zawrh laite chu a hnawt chhuak, an tangkate a leih bua, an dawhkâte a nam thlûksak (Mt 21:12-13; Mk 11:15-17; Lk 19:45-46; Jn 2:13-16). He lai thute hian Isua politics khelh dân a târ lang. Sakhua kâwra hmanga mahni hlâwkna tûr zawn leh Pathian biakna hmun thianghlim mi retheite rah beh nâna hman te chu tha thawh meuhin a dodâl. Hei hi Isuan tharum thawh a phal tihna lam aain, Pathian duh loh zâwng laka thinrimna thianghlim (holy anger) ni zâwkin a lang. Sual do kawngah hian tharum ni lovin tha thawh a ngaih châng a awm tih zirtîrna a ni thei.

**Tlângkawmna:** Kan Mizoram, Pathianin min pêk, India ram state pakhat ni veah hian engtin nge politics hi kan kalpui zêl dâwn? Lal Isua politics ngaihtuah dân leh tih dân entawn tûr ða tak kan nei a, chumi aia tute emaw tih dân ða lo leh Kristian lo tak takte kan la lût hnem ta lutuk em? Kan ram Krista kan

pe tih te, Kan ram kan hnam min hruaian, Nang chauh kan thlang a che tihte kan sak fo lai hian kan thnlung leh politics-a kan kal dânah te hian hêngte hi kan ti tak tak em? I ram lo thleng rawh se tih ÷awngtâina phei hi chu kan sawi zing hle mai. Kan political party te leh sawrkâr kal dânah te hian Lal Isua politics zia hi tam deuh deuh se a va duhawm dânw ve. India ram dânpui chhônga sakhaw zalênna kan neih chhôngah hian Lal Isua leh Pathian hming hi ÷awngkaa kan lam tam ang ngei hian kan rorênna leh politics kan kalpuinaah hian a duh dân angin kal nasa ila. Chu chuan Mizoram nuam, muanna leh hlimna ram, Pathian ram chu a thlentir ngei ang. Chutiang kan lo nih zêl

chuan India rama state dangte tân entawn tlâk kan ni ang a, ram development thil leh a dangte chuan anrawn zui mai ang. A theih chin chinah kan rama rorêltu apiangte hian Isua politics kalphung ang hi zui fo sela, Thuthlung Thar, Isua leh a zuituten min zirfîrna kawngpui hi pênsan lo sela a va ÷a dânw êm! Miten min lo sawi dân hla phuah thiam leh thusawitu te, mi fîng leh zâwlneiten, dânin a phût avâng mai ni lova hmangaihnaian a chawhthawh avâng mi tinin thil dik leh ÷a an tih thinna ram nuam chu an lo suangtuah thîn a, chumi ram nuam thleng teuh ber chu Lushaiho hi an ni an lo tih ang kha kan tawng leh thei mah na (Lorrain of the Lushais, by Rev. David Kyles, 1944).

### **PRAISE ON 2018 ZAWH FELANITA**

Synod Information & Publicity (Synfo) buatsaih Beat Group intihsiaik ‘Praise on 2018’ chu November 9, 2018 zân khân zawh fel a ni ta a. He intihsiaikah hian band 55 an tel a, chhông zînga ti ÷a ber chu Electric Vêngthlang Branch an ni a, pahnihna Chanmari West Hmârvêng Branch leh pathumna Ramhlun North Branch te an ni. Mi mal lâwmmann dawngtute chu— *Best Vocalist* - Vânmalsâwmkima, Dâwrpui Branch; *Best Guitarist* - Lalruatdika, Ramhlun North Branch (white); *Best Bassist* - Albert Laldusaka, Chhâlthlang Branch; *Best Keyboardist* - Rinsângzuala, Republic Vêng Branch leh *Best Drummer* - B. Malsâwmdawngliana, Chanmari West Hmârvêng Branch te an ni.

## NI TIN THIL ȚHA PAKHAT TIH

*-Upa Prof. Lalthuagliana Khiangte  
Mission Vêng*

‘Ni tin thil Țha pakhat tal tih tûr’ tia Mizo Țhalaite lo kaihrui thîntu, Mizo Novelist hmasa ber tia vântlângin kan hriat, Pathian thu zira hun puma rawngbâwl tûra inbuatsaih L. Biakliana pian champha kum za-na pualin he thuziak hi i han thlîr ho zawk teh ang u.

Ngawr natna avângin Durtlâng damdawi inah September 17, 1937 khân L. Biakliana leh a Țhianpa Kâphleia (Tachhîp) chu dah luh an ni a. Biakliana chu Gauhati-a lehkha zir, a dam loh tâk avânga Mizoram lama hâwn chhohpui a ni a. Kâphleia pawh chu Calcutta-a lehkha zir, natna khirh tak avânga Zoram lama hâwng chho ve tho a ni a. An hâwng lam Silchar khuaa Dr. G.G.Crozier-a’n a lo en fiah chuan, Biakliana chu Kaphleia ai chuan a dinhmun a la Țha hret a ni âwm e. Mizoram lama an rawn hâwn chhoh dân chu Kâphleia chuan hetiang hian a dairi-ah a chhinchhiah:

*Ka pa hovin mi 6 lai zîng dâr 9-ah Sairang an lo thleng a. Mi 30 lai Biakliana zawn turin Saitual aȚangin zing dar 10 velah an lo thleng bawk a.*

*Kan pahnih chuan min zawn nghal a, sikul naupang leh Training hote pawhin an Țanpui a. Durtlangah min zawn tlang nghal a, tlai dar 6 velah kan thleng tiin. Chu ni chu September ni 17, 1937 nia hriat a ni.*

Biakliana leh Kâphleia chu Durtlâng damdawi in tawntirh, tûnhmaa luhka ber chhak deuhvah chuan in te tak tê an saksak a. Chu in chu a hmingah **INTE-THAWVENG** an vuah a. He in tê hi a vêla tukverh awm, thawveng tak tûra sak a ni a, Biakliana leh Kâphleia awmna tûr liau liauva Durtlâng khaw ho sak a ni.

Natna hlauhawm leh inkaichhâwn sam tak vei an nih avângin tu ma tlawh an phal lo va, anmahni mai chuan awm dún rek rek se an duh a ni. He thuziak hian an dinhmun chu a târ lang

chiang hle âwm e. *'Hriattîrna-He in hi tlawh phal a ni lo. A tlawh kan hmuh chuan a pawî hle ang. Mi tin tâna tha tûr a ni'* tih thu hi!

Tu man an tlawh loh avâng chuan Biakliana leh Kâphleia chu an khua a har thei hle a. Anmahni mai bâkah chuan an chênna inte-thawvengpawh chu a khawhar thîn niin an hria a. Chutia khawhar taka an awm thinzia chu hriain chhûn lamah belbul ngam lo mah se, anmahni enkawltu bîk *nurse* Sêni leh Hnûni te chuan zan lamah an tlawh thîn a. *'Keini chuan an TB kai hi kan hlau ve lo a ni ber mai, an thawnthu sawi te kan ngaithla a, zan rei tak tak thleng kan awm thîn'* tiin Pî Sêni (Lalhmuaka nupui) chuan a sawi.

Lehkha te an ziaak a, hla te an phuah a. Lehkhapuan an mamawh châng apiangin anmahni enkawltu *nurse*-te chu an hrilh a. Anni chuan lehkha an zawnsak thîn a. Hla phuah thîn ve ve an ni a, anmahni dinhmun pawh an hla phuah dun *'Kan rûn khawhar'* tihah hian an hril chhuak thiam hle mai. He hla

aţang ringawt pawh hian khatih laia Ngawr natna tuar nih râpthlâkzia chu a lang chiang hle mai. A châng khatnaah chuan,

*Kan rûn khawhar chhim chhak hawiin,*

*Tlâng thing kârah fâl ten a ding,*

*Vângpui-ah lelte'n zai rawn vâwr,*

*Awmlai leh awmhar kan vei kawp....*

an han ti a. An pahnih chuan an na ve ve a, an khua a har dûn thîn hle a ni tih a hriat reng mai. Inte-Thawvenga an awm dân chu a châng chuan mak an ti thîn ni ngei tûr a ni:

*Rûn mak a ni kan rûn fâl te,*

*Rûn reh, rûn hrang, zir in lian ber;*

*Sâppui sikula kan zir loh,*

*Kan zirna thil mak chhui sên loh...*

In tê ni mah se an thil zir chu a mak danglam tlat a, zir in lian bera awm ang maiin an thil zir mêk chu an *college* kalna lamah te pawh khân an lo la zir sil loh avângin an chhui chhuak hlei thei lo a ni.

*Hawihkawm lénrual an kai ngam lo,*

*A luahtute tawng an phal lo;  
Rihsâng liamsan rûn ram  
iangin,*

*A reh a hrang, hmâr  
tlângpui tih....*

Tu ma chuan kai ngam lohna hmuna han awm rân mai chu a hrehawm duh ngawt ang le! A luahtute lah chu tu mah be lo tûra hriattîr an ni lehngâl. An rilru a fim a, an ngaihtuahna a thiang kâk mai bawk si. Chutih laia mi ten leh hlah an han ni chu an rilru zawng a na ve ngawt thîn ang le. Mahse chu in khawharthlâk tak maiah chuan Biakliana te thian dîn chu an hlim êm êm zâwk a, rûn khawhar chu inte-thawveng nuam takah an chantîr ni tin thei hlah zâwk a ni.

Durtlâng damdawi ina amah lo dawngsawng leh a tûl ang anga lo enkawltu, Zosâp *sister* leh daktawrite pawhin hnaih chilh lo tûra thu an pêk lai pawha duat leh lainat taka lo enkawltu Pi Sêni chuan Biakliana chanchin chu sawi tûr a hre tam hle. A thuziak leh hla phuah rêng rêngte lo hre hmasatu leh a vawrh darhtu zînga mi a ni.

Kaphleia nênte-  
Thawvenga an awm dun laia Biakliana phuah ngei mai chu a hun tâwp lamah Kâphleian a lehkhah a rawn ziak tel a. Chu hla leh a lehkhathawn a hmuh chuan Biakliana chu a dêng na kher mai:

*T.B. vânga ka fam tûr chu,  
Ka ngai mang e, chûn zua  
lenrual,*

*Tawn leh ni awm ta dâwn  
si lo,*

*Dam takin aw, ka fam  
ta'ng e.*

Biakliana rilruah chuan nu hlutna leh thian hlutna hi a lang lian êm êm reng a ni. ‘*Ka ngai mang e, chûn zua lenrual*’ han tihte hi hla phuahtu dang chuan ‘*chun leh zua*’ tiin an duh tâwk maiin a rinawm. Ani chuan thenrual hi a ngai tel tlat thîn. Chu vâng chu a ni mahna, amah hre Chiangtu leh a thiante zawng zawng hian an ngaina tak zet zet a, a chanchin sawi hi an bâng thei dâwn lo ni berin a lang.

Hla meuhva a lo chawi tawh, Inte-Thawvenga anmahni enkawltu *nurse* Sêni chu Biakliana chuan fel a ti thlu ni tûr

a ni, Saituala a hawn chhoh hnuin a thianpa Lalhmuaka chu a kawhhmuh ta ngawt mai a. Ani Lalhmuaka lah chuan a thianpa tha tih chu neih mai a lo hnial lo va. Tichuan, tum khat a hmuhpui a, inneih an puitlin ta dêr mai a. Anmahni inngaizâwng lâwk leh han induhna tûra inkawmna hun pawh nei chuang lo chu Biakliana vâng liau liauvin pumkhat an lo ni ta a. *'Biakliana vâng chauhva inhmêlhriat leh innei ta kan ni alâwm'* tih pawh chu an sawi hreh lo hle. A tûnlai tawng takin an pûklawk hmêl loh hle mai.

Pi Sêni te chu Bâktâwng khua an ni a, Saitual aţanga hruai tûra an va zin hlân chuan Biakliana chuan an inneihna hla tûr a lo phuah chawpchilh mai lehngâl a. Chu chu Saitual thalai zaipâwlin thiam takin February 12, 1939 khân Lalhmuaka leh Sêni te inneihnaah an sa ta a. Chu hla chu *'Chung khuanu lêng ruat sain'* tih hla, KHB No. 580-na hi a ni.

Kum 1936 khân *Calcutta University* hnuaiyah *Matriculation Examination* Biaklianan bein, *First Division*-ah a tling

a. Thahnem a ngaih thîn êm avâng leh Pathian rawngbâwl tum rana lehkha zir a nih avângin zir pawh a zir tluang a ni mai thei e. Lehkha zira Zoram pâwna a awm laia a thian kawm ber chu Zairema (Rev. Zairema, fam) kha a ni a. An inkâwm ngeihin zirna lamah pawh an inrual khat hle a, **'tu nge thiam zâwk ang/ fîng zâwk ang'** tih hi mi tam takin an inrinsiak laih laih thîn a ni, an ti.

Shillong-a *High School* an zawh tâk hnuah pawh Zairema nêchuan Gauhati lamah an zir dîn zêl a. *Cotton College*-a kalin, *Lewis Memorial (L.M.) Hostel*-ah an awm dîn zêl a. Awm dîn han tihah pawh pindan pakhata khawsa dîn, chhûn leh zâna inzui chawt an ni thîn. *College*-ah chuan an *subject* thlan a dang ta deuh hlek a. Zairema chuan *Science* a la a, Biakliana erawh chuan *Arts* a la thung a ni. Mahse *English* leh *Alternative English Class*-ah te chuan an inhmuh thei reng tho va. Tlâng mi zîngah chuan anni pahnih hi sâp tawng lam pawh a ti thei deuh ber an ni âwm e.

Saitual putar pakhat chuan, ‘Biakliana han makzia mai chu, a duh duh min tihîr thei a ni ber mai, keini aia a thiam leh a fin êm avângin a sawi apiang chu kan pawm a. Hnial enah hian kan en lo rêng rêng a ni,’ a ti a. Chu pa chuan tân hnua a kum dik tak a han hriat chian hnu chuan Biakliana nêh khân kum khat chhuak an lo ni reng a. Chutianga ama rualpui ni si, khati tak maia a lo zah thîn kha tân hnua hian mak a ti hle a. ‘Kei aia upa fê tûrah ka lo ngai thîn asin,’ tiin Biakliana thu leh hla an ngaih pawimawh thinzia chu hahîpin a sawi a ni.

Saitual pitar pakhat (a hming sawi lo mai ila) ve thung chuan, ‘Biakliana kan han ngaih thinzia chu, lehkha zira a awm bo lai pawhin lehkha hi kan thawn sup sup mai thîn a, ani lahin kan hriat phâk tâwk tê tê leh kan hlimpui âwm tak tak thu hmang hian kan lehkhate chu minrawn chhâng thîn a, a chanchin hi kan ngaihven êm êm reng a ni,’ a ti.

Natna khirh tak TB a vei avângin lal in kawmchhakah a awmna tûr in tê dînsak a ni a. Tu mah a bula kal hnaih loh tûr

tih thupêk a awm nâ a, ni tinin nula leh tlangvâlin an bâwr hat hat reng a ni ber mai. A awmna intê aţang chuan thalaiho kaihhraina tûr thupêk a chhuah thîn a; chu chu daikil kâra mi pawhin a ngai pawimawh theuh mai a, lehkhathiam leh mi hawi zau deuhte pawhin an ngai pawimawh lo chuang rêng rêng lo a ni âwm e.

Matric a zawh kumah ‘Hawilopâri’ thawnthu kha 1936 khân a ziak zo va, Mizo Novel hmasa ber a lo ni reng a. Kum 1937-ah ‘Lali’ tih thawnthu tawi a ziak a, Mizo Short Story hmasaa chhâl tûr a lo ni leh ta a. A thian kawmngêih êm êm Rev. Zairema sawi dân chuan, “Biaklianan ‘Lali’ a ziak a, keiin ‘Khuma’ tih ka ziak a. Ka ziak ve hi chu kan inkângah a riral ta a, ka ziak tha leh peih tawh lo a ni,” a ti. Amah Pu Zairema hian a thianpa Biakliana TB vei chu kawm hlim a tum ve thîn a, a ţawngmawh tehlu nêh Biakliana bulah chuan, ‘a nui bawrh bawrh reng a ni’ an ti a. Chu chu khawvêla thil thleng vâng tak tûr chu a ni tih Pastor Zairema mizia hre Chiang apiangin an âwih ang.

Rev. Zairema pian champha kum za-na hi 2017 khân lawm a ni tawh a, a rualpui Upa C. Rokhûma leh Pu R. Zuala te nêh kaikawpin *Za-thum* tih bu chu chhuah a ni nghe nghe. Anni aia kum khata naupang L. Biakliana pian champha phâk kum zana (*Zacham*) chu kawng hrang hrangin kumin hian lawm a ni a, National leh International Seminar huaihawt a ni a, chutah chuan mi thiam 70 chuangin zir chianna thu (paper) an ziak a. Zirlaiten hla inphuahsiak leh inchhamsiak hun te an hmang tawh a. Saituala neih International Seminar chu Oct. 18 & 19 khân Nagaland leh Mizoram Governor ten an hmanpui tawh bawk a. Chûng thuziak khung khâwmna ‘*Zacham pâr-chhuang*’ tih bu chu tlângzarh a ni tawh a. Sâp tawngin a thawnthu pahnih

(Hawilopâri & Lali) chu lehlin a ni tawh a, English Seminar paper te nêh, *Treasures of Biakliana* tia chhuah a ni dâwn bawk.

‘Lalpa rawngbâwla hran tum vâl ða’ tia an lo sawi L. Biakliana, thil ða tia he leia mite kawng dik kawhmuhtu chuan kum 23 chauh he khawvêl hi luah mah se, amaha Lalpa zûn zâm a lan chhuahtîr dânin a zir êm avângin amah hretu apiangin hahîpin mi bik a nihzia sawi nawn nuam an ti a. A pian aţanga kum za a ral hnuah pawh a rawngbâwlina chuan rah ða a la chhuah chhunzawm zêl a. ‘Angelte lénna ramah’ tih hla siamtu ngei chu tûnah hian angelte lénna vân khawpuih hlim takin Lalpa a chawimawi chhunzawm zêl ang tih hi a rinhlehwam lo a ni. Biakliana chawimawitu Lalpa chu fakim awm zêl rawh se.

---

Khaikhinpui tûr awm lo Isua tih bu a siamah Oswald Sanders-a chuan hetiang hian a ziak: India rama Kristian an pun zêl avângin Hindu chi ða, Brahmin pakhat chuan Kristian sakhua leh Isua chanchinah a belh chian dâwl lo lai te târ chhuaka Kristianna lo darh zêl chu do lêt tumin a bei a. Thuthlung Thar bu a lei a, a zir ta a. A zir rei tawh tawh a, hneh a tum ber lakah chuan a tlâwm telh telh mai a, kum 11-naah chuan Krista chu Pathian Fapa a ni tih leh amah chhandamtu a ni tih chu a pawm ta daih mai a, Kristian ða tak a ni zui ta a ni.



## THEOLOGY 'R' LEH KAN RAM POLITICS

- *Upa Dr. H. Lallenmawia  
Luangmual West Kohhran*

Hun rei tak aţang tawh khân kan ramah politics boruakin hnuhma a lo nei tawh a. Kum 40 chuang lai chu mahnia ro inrêl thei dinhmunah kan lo khawsa ve ta. Kan ram politics hi kohhran lam aţangin kan lo zir Chiang nual tawh a. Research ang deuha beihna te pawh a lo awm tawh thîn. Chûng kan neih tawh zînga mi 1323 lai hnênah zawhna leh chhânna a lan dânin kan ram politics chhiat leh that chungchâng thua kohhranin mawh a phur lo nia ngai 3% leh kohhranin mawh a phur nasa hle nia ngai 81% an awm a, 14.5% erawh chuan kohhranin mawh a phur ve bawk nia ngai an awm. Kohhran miin politics ngaihsak hle tûl nia ngai 67% an awm lain tûl bawk chauha ngai 19% an ni a, tûl lo nia ngai chu 12% chauh an ni. Kan mawhphurhna kan hre hle a, thil lâwmawm tak pawh a ni. Politics buaipui a tûlzia leh kohhran miten tan kan lâk nasat a ngaihia pawh a lang Chiang hle âwm e.

Mizoramah hian a mihring phu tâwka chhût chuan central aţanga kan sum hmuh hi state dang nêna khaikhin pawhin a chhe hran lo va, a duhawm ber pâwl pawh kan ni thei hial âwm e. Vaibêlchhe tam tak dawng chung si leh a ramin a deh chhuah awm si lo te han ngaihtuah hian lungawi a har hle thung si. Heti khawpa pawisa dawng tam, hetu khawpa kan indaih si lo hi eng nge a chhan ni ta ang? Ngaihtuah tham tak a ni. Hetianga kan kal zêl chuan kan vânehnain a tlin sêng lo ang a, central sawrkâr dawh theihnain

a tlin sêng hek lo vang. Keimahni tuh rah ngei sengin hnam dangte kut hnuaiyah kan la khawsa ang a, kan nu leh paten grape thûr an ei avângin an fate ha a la tim ngei dâwn niin a lang.

Mizoram hi kan vânei nge kan vânduai tih pawh hriat theih loh in kan politics khawvêl hi a bumboh in a chhuk chho thei thîn hle. Politics hi chem hriam tak ang a ni a, a hmanna tûr taka hman chuan thil tângkai tak ni mah se, mahni insâm nâna kan hman erawh chuan chhiat dêrna a ni. Tu huat thu suhah kan

politician-te hian hotu nih chiah an duh a, hruaitu nih erawh chu a tam zâwkin an tlin loh bâkah peih pawh an peih rêng rêng lo niin a lang. Mipuite hian hotu nih chauh duh leh hruaitu tûra inpe te an thliar thiam loh thîn avângin bumin an awm fo. Politics-ah pawh, sakhaw lam thilah pawh Mizote hi Julius Caesar thawnthua Rome mipuite ang main kan thluak leh rilru fîm hmanga Pathian râwn aiin kan rilru sûkthlêk lamin kan nun a hruai zâwk fo thîn. Heti khawpa kan chian loh tlân avâng hian Marie de Maistre-in a lo sawi angin, “Hnam tin hian anmahni phu tâwk chiah sawrkâr an nei thîn,” tih hi a dik kumkhua ang.

Mipuite hi ram leh sawrkâr neitu kan ni a. Hruaitu kan thlan thiam leh thiam lohah ram dinhmun a inngat thui hle. Mizote hi a mi malah chuan fîng rual ber hnam kan ni hial âwm e. Amaherawhchu, kan aiawh tûr hruaitu kan thlanin pâwl leh political party ruih chilhna bâwih aţangin kan chhuak mawh hle. Mi tam tak chuan politics hi mi dawthei, pamham, eng mah pawisak nei lo te tih tûr, inbumna boruaka khat, dâwt leh dâwta inchal tauhna ruam, a ding

chhuakte luling taka invaivung theihna hmun, a khêl tûr pawhin leili tha nei deuh, zûk leh hmuam lamah pawh insûm tûl lêm lo, kut tling lova din chhuah thut theihna niin kan ngaihtuah fo thîn niin a lang. Chu chu politics-in a tum leh ram a ni hauh si lo. Kan sawi tâk ang hian kan ram politics-ah hian mipuite hi a tlângpuiin thuang lian pui pui thuang thumin kan kal a ni ber:

**1. Thuang khatna:** Hemi ngaih dân neite chuan politics chu khawvêl thil tak, ringtute tih tûr ni ve loah an ngai a. Politics thil tum goal chu khawvêl siam that zêl a ni a, Pathian thu erawh chuan khawvêl hi a châkna te chawpa boral tûr a ni si a, tum pakhat ‘Thlarau bo chhandam’ hi Pathian tum a ni a, tum inang lo chu chawhpawlh chi a ni lo. Kaisara thil chu Kaisara pe ula, Pathian thil chu Pathian hnênah pêk mai tûr a ni, an ti a ni.

**2. Thuang hnihna:** He mite ngaih dânah chuan politics chu a tenawm a, dâwt sawi inzirtîna hmun a ni a; chuvângin, luhchilh tlâk a ni lo. Mi tak tak chinte inhnawihna hmun tûr a ni hek lo. Khua leh tui tha tak nih hi a tâwk mai, lehkhah thiam leh zir sâng te, central service-a tling

thei te, science leh technology lama mi thiamte awm vena tûr a ni lo an ti mai thîn a, ram leh a insingsak dân chu an uipui tuilian thlîr ve mai mai a ni.

**3. Thuang thumna:** Hemi ngaih dân telte chuan politics hi engkim kaihnawih thil a ni a, hlamchhiah chi a ni lo. Politics a fuh loh chuan ram in awmzia a nei lo va, hmasâwnna lah a thleng thei lo. A bîk takin ringtute tân lek pheih chuan mawhphurhna kan nei nasa leh zual niin an ngai. Kan êng chu mi mit hmuhah a êng tûr a ni a, lei chi kan nih ang ngeiin kan ram politics tawp tak tihthianghlim hna hi mutmawh hnârmawha neih tûr a ni, an ti. Chuvângin, kan ramah politician Kristian ni lovin Kristian politician kan ni zâwk tûr a ni an ti thîn. Politics hamthatna duh vânga intihsakhawmi der chng lovin Kristian tha leh ringtu dik kan nihna hi kan ram politics-ah hian kan theih ang tâwkin a kila lung tângkai pakhatat tal an tâng theuh tûr a ni tih hi he group zînga mite ngaih dân a ni.

Kan ram a chhiat leh that thuah mi malin tu mah mawh kan phurh thei lo va. A tuartu erawh mipuite leh kan hruiute kan nih leh tho si thîn avângin kan ram

leh hnam hian ngaihtuah tûr thil pawimawh tak kan nei a ni tih chu a lang Chiang hle a. Kan ram chhiat leh thatat kan zain mawh kan phur vek a ni. Pathian khawngaihna azârah kan ram chu Kristian state tia chhâl theih kan lo ni a; chuvângin, kan ram siam that hnaah pawh hian kohhran mite hian nasa taka mawh kan phurh avângin ngaih dân thuang thumna ang khian pheikhai rual takin kohhranten kan ram siam that nân hma kan la tûr niin a lang.

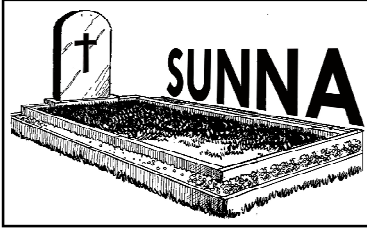
Tûnlai hian Political Theology pakhat ‘Liberation Theology’ a lâh hle a. A bîk takin ‘Third World’-ah zung a kaihnghet leh zual a ni. Retheihna avângin mipui tam zâwk chu mi thiltitheih tlem tete rah behin an awm a, chûng lak atanga chhanchhuah hna chu he theology-in a tum a ni. Krista zirtîma dik tak party politics ni lovin *Messianic Politics* niin Krista thihna leh thawhle hna chu lungphûm a ni. South Korea-in an ram chhûnga an practice mek theology danglam tak ‘Theology M’ an tih mai ‘Minjung Theology’ chu an hmang a, he an theology-ah hi chuan phuba lâk loh, mahni inphat, Pathian

chauh ring chungah thiltih leh tawngtaina bâkah tih tak zeta tan lâka an zalênna tûr chuan mahni ngeiin Pathian ring chungin an sual chhuak ngei tûr a ni tih hi Theology M-in a tum chu a ni. Tûnah khian an ram chu a hlawhtling chho hle a ni tih kan hre theuh âwm e. A nih leh Mizoram hian eng political theology nge kan hman ve tâk ang le? Mizoram political theology atân chuan Krista chauh *Sola Christo* a ni tûr a ni. Krista kraws leh a thawhlehnah a inngat tûr a ni a, chu chu Krista thawhlehna theology kan tih tak chu a ni. He Krista thawhlehna theology *Resurrection Theology* emaw *Theology R* emaw hian beidawnaah beiseina siama, mihring dinhmun hnuaihngung ber luhkhung tûrin min tur a, Krista thawhlehna thiltihtheihna chuan huaisenna min pe a ni, tho leh Krista lei leh vâna thuneihna zawng zawng neitu thiltihtheihna chu kan chakna thahrui ber tûr a lo ni tawh a, hlauh emaw zâm emaw a awm tûr a ni lo.

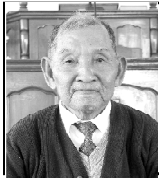
Pathianin kraws-ah mihring sualna ber a phurh avângin he Theology R hian rethei leh chanhaite chhanchhuak tûrin

inpêkna thûk takah min hruai lût thîn tûr a ni. He thawhlehna theology-ah hian hlauh tûr a awm lo va, thlen phâk loh a awm lo va, huphurhawm a awm hek lo. Kraws hi a inngahna a nih tlat avângin inpêkna vâwr tâwp a ni. Mi tam takin kan ram harsatna hi thiltih theih loh beiseina mai niin an hre thîn a; mahse, thawhlehna ringtu tân chuan beidawna tûr rêng rêng a awm lo. “Krista thawhlehna political theology chuan sawrkâr leh mi mal pawh politics milem rawngbâwlna lak aţangin a chhanchhuak a, mite endawngna, rah behna leh nêk sâwrna aţangin a chhanchhuak a, Isua thawhlehna leh chawimawina political kalhmang dik tak chuan beidawng lovin a tuar chhuak thîn a ni.”

Hei hi kan ram tân kohhran hna hmanhmawh ‘Mission’ a ni tih kan hriat chian a tûl hle âwm e. Politician inti-Kristian tha chawp ni lovin Krista thihna leh thawhlehna lungphûma neitu Kristian politician dik mipuiten kan hriat chian theuh theih nân leh Pathian thih mite chauhin ram an kaihhrui theih nân Pathianin a Thlarau Thianghlimin min kawhhmuh theuh rawh se.



## UPA CHALLIANTHANGA VAIRÊNGTE HMÂRVÊNG



Upa Challianthanga (90), Pu Lallianthlunga leh Pi Sâng-lianþuami te fapa hi February 4, 1926 khân Khawlêk khuaah a lo piang a. Kum 1954-ah Thangchhûngi nêan an innei a, fa pakua an nei.

Kum 1951-ah Vaitin Presbyterian Kohhran Upa atâna thlan a ni a, hemi kum vêk hian Hmârthlang Presbytery Inkhâwmpuiin a nemnghet a. Kum 1968-ah Vairêngte-ah a lo pêm a, Khasi Vênga Khasi Kohhran enkawla hûi khâwm tûra ruat a ni a. Kum 1987-ah 'Khasi Kohhran' tih þhin chu Vairêngte Hmârêvêng Kohhran tih a lo ni ta a. Kum 1989-ah Vairêngte Hmârêvêng Kohhran Upa atân thlan nawn a ni.

Vaitin-a an awm laiin kohhranah chanvo pawimawh tak tak a chelh hman a. Vairêngte Hmârêvêng Kohhran Chairman hmasa ber a ni a. A din tirh aþangin hun hrang hrangah kum 13 zet Kohhran Chairman a nih bâkah chanvo pawimawh tak tak a chelh vek tawh bawk. Presbytery Standing Committee Member a ni tawh a, Bial Chairman a ni tawh bawk. Term li lai Inneihna kawltu a nih chhûngin nupa tûak 25 a inneihþûr. MSSU chawimawina Diploma Award vawi hnih, Vaitin Kohhranah leh Vairêngte Hmârêvêng Kohhranah a dawng.

Kum 2015 vêl aþang khân a insawisêl þan a. Natna hranpa êm êm sawi tûr nei lovin a chak lo tial tial a, ni 17.9.2017 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. Lalmakpuian a hmang a, Biak Inah Hmârthlang Presbytery Moderator, Rev. Michael Lalchhuanawman a vui a, Kohhran Zaipawlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa LG Manga  
Vairêngte Hmârêvêng  
Kohhran Ziaktu*

**UPA V. LALNGHINGLOVA  
KEIṬUM DINTHAR**



Upa V. Lalnghinglova (61), Pu Lalsâwma leh Pi Lalhming-thangi te fapa hi February 23, 1956 khân Chawngtleng khuaah a piang a. Kum 1980-ah Lalzâmi nênan innei a, fa panga an nei.

Kum 1988-ah Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1992-ah Upa atân thlan a ni leh a. Hemi kum vêk hian Chhimchhak Presbytery Inkhâwmpuiin Keiṭum Dinthar Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kohhranah chanvo pawimawh hrang hrang a chelha a, Bialah Secretary a ni tawh a, a thih lai hian Bial Chairman ni lai a ni a, Synod Education Board Committee-ah a tel tawh bawk.

Kum 2009 aṭang khân thisen sângin a tlâk buak a, hei hian lung lamah harsatna a siam bawk a. Ni 25.10.2017-a a buhseng ram riak chu thisen sâng lo chhuakin nikhaw hre lovin a tlu a, theihtâwpa bâwihsâwm ni mah se harh chhuak leh tawh

lovin Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, R. Lalrinlianana hmanga, Biak Inah Ramlai Presbytery Moderator, Upa Zoramthangan a vui a, Kohhran Zaipâwl leh Bial Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni,

- *Upa PZ Dingluaia  
Keiṭum Dinthar Kohhran  
Ziaktu*

**UPALALNGHINGA  
NGOPA CHHIMVÊNG**



Upa Lalnghinga (82), Rohnuaia leh Thansângi te fapa hi kum 1936 khân Lâmwâwl khuaah a piang a. Kum 1966-ah Lalbuangi nênan innei fa panga an nei.

Kum 1987-ah Lâmwâwl Kohhran Tual Upa atân thlan a ni a. Kum 1993-ah Ngopa Chhimvêng Kohhran Tual Upa atân thlan a ni leh a. Kum 1996-ah Kohhran Upa atân thlan leh a ni a. Hemi kum vêk hian Hmârchhak Presbytery

Inkhâwmpuiin Ngopa Chhim Vêng Kohhran Upa atân a nem nghet a. Kohhranah chanvo hrang hrang a chelh kim deuh vek a, Bial committee hrang hrangah mawhphurhna pawimawh tak tak a chelh bawk.

Kum 2013 khân an chuktuah huanah chesual palhin rawngbâwlina a chhunzawm thei meuh lo va. Ngopa Damdawi inah enkawl a ni a. Hetah hian natna dangin a lo tlâk buak leh a. Aizâwl lamah refer a ni a, cancer a ni tih hriat chian a nih hnuah theih ang angin enkawl zui a ni a. A natna hian zual lam a pan zêl avângin January 19, 2018 khân chatuan ram min lo pansan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. R. Zoramawian a hmang a. Biak Inah Hmârçh hak Presbytery Moderator, Rev. Lalhma-chhuana Râltein a vui a, Kohhran Zai pâwlin thlahna hla an sa a, Presbytery huam chhông Pastor, Pro. Pastor leh Upa thahnem tak nêu ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa Lalfakawma  
Ngopa Chhimvêng Kohhran  
Ziaktu*

## UPALIANHANGPUIASAILO BETLEHEM VÊNGLAI



Upa Lianthangpuia Sailo (86), Thanghlianga Sailo leh Kâpzâwni te fapa hi November 10, 1933 khân Sihfa kuaah a piang a. January 13, 1953-ah Thangzîki Hmâr nêu an innei a, fa pasarih an nei. Mizoram buai avângin 1968-ah Aizâwl a pan a, vêng hrang hranga a awm kual hnuah tûna a awmnaah hian kum 1975 atângin a awm hlen ta a ni.

Kum 1962-ah Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1968 thleng Kohhran Committee-ah a tel a. Kum 1974-ah Bethlehem Thar Kohhran (tûna Bethlehem Vênglai ni ta) Tual Upa atân thlan a ni leh a, kum 1977-ah Upa atâna thlan a ni a, kum 1978-ah Chhimthlang Presbytery inkhâwmpuiin Bethlehem Thar Kohhran Upa atân a nem nghet.

Tualchhông Kohhranah chanvo pawimawh a chelh kim deuh vek a, kum ruk chhông Inneihna kawltu a ni a. MSSU

chawimawina Jubilee Award a dawng tawh bawk. Bial leh Presbytery Standing Committee-ah te, Bial Finance Committee-ah te a tel thîn.

Kum 2015 aţang khân a bawrhsâwm ţan a, doctor te râwnin in lam leh damdawi inah te enkawl a ni a. Theihtâwp chhuaha enkawl a nih laiin January 20, 2018 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. Lalhmachhuanan a hmang a, Biak Inah Aizâwl East Presbytery Moderator, Rev. C. Lalbiakhlunan a vui a, Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

*- Upa B. Lalhmunliana  
Bethlehem Vênglai Kohhran  
Ziaktu*

---

### **UPA K. ZALÊNTHANGA KHANPUI**



Upa K. Zalênthanga (71), Chalchhûnga leh Challiani te fapa hi March ni 31, 1947 khân Lailak khuaah a piang a. Kum

1969-ah Pârvuli nêan innei a, fa pasarih an nei.

Kum 2006-ah Tual Upa atân thlan a ni a. Kum 2009-ah Upa atân thlan a ni leh a, kum 2010-ah Tuirini Presbytery Inkhâwmpuiin Khanpui Kohhran Upa atân a nemngheet a, Tualchhûng Kohhranah chanvo pawimawh hrang hrang a chelh a, Bialah Secretary a ni tawh a, Presbytery Standing Committee-ah a tel tawh bawk. A thih lai hian Kohhran Vice Chairman leh Kohhran School (PES) Committee Vice Chairman a ni. MSSU chawimawina Diploma Award a dawng tawh bawk.

Kum 2017 March thla aţangin a pum lam a sawisêl ţan a, in lamah hun eng emaw chen a inenkawl hnuah damdawi inah admit a ni a, hetah hian chuap cancer a ni tih hriat chhuah a ni. A natna hian zual lam a pan zêl avângin February 3, 2018 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. Lalthanhâwlan a hmang a, Biak Inah Tuirini Presbytery Moderator, Rev. T. Lalthan-tluangan a vui a, Bial Zaipâwl leh



Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, Presbytery huam chhông leh pawns aṅanga minister leh Upa lo kalte leh kohhran mipui thahnem takin ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa K. Lalbiaknunga  
Khanpui Kohhran Ziaktu*

## UPA VÂN LALTHANGA E. PHAILÊNG



Upa Vânlalthanga (80), Pu Sawngpianga leh Pi Salrângi te fapa hi May 9, 1938 khân E. Phailêngah a piang a. Kum 1971-ah Lalchhôngi nêan innei a, fa pathum an nei. A nupui hian kum 1980-ah a thihsan avângin kum 1981-ah Vânlalruati nêan innei leh a, fa pathum an nei leh a, Pi Vânlalruati hian kum 1992 khân a thihsan leh a ni.

Kum 1964-ah Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1975-ah Upa atân thlan a ni leh a. Hmârphei Presbytery Inkhâwmpui in E. Phailêng Kohhran Upa atân a nemnghet a ni. Kohhranah

Chairman leh Secretary a ni tawh a, Presbytery Standing Committee-ah a tel tawh a. Kristian Tlângau agent tâng rei chawimawina leh MSSU chawimawina Jubilee Award a dawng tawh bawk.

Kum 2013 aṅang khân thawhah avângin a buai ṅan a, kum 2016 kum tâwp aṅangin Biak In a thleng thei ta lo va, a mawhphurhna erawh chu hlen hrâm a tum ṅhîn. Kum 2017 Presbytery Inkhâwmpui, E. Phailêng Kohhrana neihah ṅantu chanvo a la tihlawhtling thei a. January 28, 2018 aṅangin a thawhah a zual a, theihtâwp chhuaha enkawl a nih laiin February 6, 2018 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. Lalremlian a hmang a, Biak Inah Tuirini Presbytery Moderator, Rev. T. Lalthan-ṅuanga a vui a, Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, Presbytery huam chhônga Pastor leh Upa te, kohhran mipui thahnem takin ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa Zalûta  
E. Phailêng Kohhran Ziaktu*

## UPAJ. VÂNLALRUATA SAIRÂNG



Upa J. Vânlalruata (77), Upa Ronguaua leh Pi Rothangi te fapa hi November 9, 1941 khân Sairâng khuaah a piang a. Kum 1973-ah Dârchhîngpuii nêan innei a, fa panga an nei.

Kum 1967-ah Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1977-ah Upa atân thlan a ni leh a, kum 1978-ah nemnggeh a ni. Kum 1968 khân Synod Preacher a passed bawk. Kum 1984-2002 thleng Synod Reival Speaker a ni a, Tualchhûng Kohhranah chanvo pawimawh a chelh kim deuh vek a, Bial sum vawngtu a ni tawh a, Presbytery Moderator, Treasurer leh Statistician a ni tawh bawk. Tin, Synod huap committee hêng - Pastoral (term hnih), Literature Committee, Nomination, Finance, Hospital leh SEC term hnih a tel tawh bawk.

Amah hi thu leh hla lama mi tui tak a ni a, lehkhahu pasarih a

ziak tawh a, a lehkhahu ziah zînga ‘Hnam lungphûm’ tih pheih chu MAL-in lehkhahu tha 20 an thlan chhuah zîngah a tel a ni.

Mi hrisêl leh tlâwmngai tak a ni a, a nupui Pi Dârchhîngpuii hian August 23, 2016 khân a thihsan a, hetia khawhar taka a awm lai hian Pathianin a kawppui tûr March 9, 2017 khân Pi Lalthangliani a pe leh a, ani hian hmangaih leh duat takin a enkawl a ni.

Kum 2014 December-ah chuap cancer a ni tih hriat a ni a, treatment te lain hun rei tak chu a tha leh a. Kum 2017 May thla khân a kâwngah chawr a lo awm leh a, kum 2018 kum tîr aţangin a khêl nâ leh hrawk nâ a lo zual a, February ni 5 aţangin a chau zual a, a tûk February 6, 2018-ah Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Pastor Lalzawmlian a hmang a, Biak Inah Tlawng Presbytery Moderator, Upa Lalzualan a vui a, Kohhran Zaipâwl leh Bial Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa C. Lalngaihzuala  
Sairâng Kohhran Ziaktu*

## SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

▶ **A Christmas Carol:** Krismas kan lo thleng dâwn ta reng mai. Kan fate hnênah Krismas awmzia tak tak hriattîr si lovin a phawvuak leh hlim hlawpah kan kal ral palh ang tih a hlauhawm hle. Mahruaii Nu chuan naupangte tâna hriat nuam leh awlsam, awmze nei siin Krismas awmzia min rawn hrilh a, lehkhabu tha a rawn tichhuak e. A man ₹ 30.

▶ **Krismas thawnthu ngaihnawm:** Krismas hian thawnthu ngaihnawm leh ril, lâwmawm bawk si a keng tam ta hle mai. Krismas lam hawi thawnthu ngaihnawm tak tak 14 zet awmna chu Rev. Lalzârliana chuan a rawn tichhuak hlauh mai. A man ₹ 60.

▶ **Zir kawng bumboh:** Tûn hnaiah mahni chanchin ziahna, sâpin ‘Autobiography’ an tih ang hi kan nei ve ta zauh zauh a, ngaihnawm tak, min cho phûr thei tak leh tumruhna kawnga min pui thei tak an ni hlawm. Synod Higher Secondary School-a zirtîr hna rei tak a thawh hnua Principal lo ni ta, Rozâma Chawngthu chuan a zir kawng bumboh - pâwl ruk thleng chauh zirna pângngaia a zir thu te, a chung lam zawng inhlawhfa chung private hlîra a zir dân chu mi tin chhiar theih tûrin a rawn pho chhuak ve leh ta. A man ₹ 130.

▶ **Êng duhawm:** R.L. Thanmawia chuan a nupui Lalêngi Pachuau, October ni 6, 2017-a boral ta chu ‘Êng Duhawm’ tih hming chawiin a chanchin leh a nuna entawn tlâk a tih te, an nupa nun hrim hrim te leh a nupui thihna chu na hle mah se, thih buhchangrum a lo nih dân ngaihnawm takin a ziak a, nupa tâng then tawhte tân khawhar hnêmtu lehkhabu belhfâkawm a ni ngei ang. A man ₹ 200.

▶ **Hei zet chu:** Kristian Chhûngkua leh Nupa nun tuiipuitu Rev. R. Lalêngzauva chuan Pastor a nih chhûnga nupa chungchâng harsatna sut kianpui tûra pantu hrang hrangte aţanga a tawn hriat chu hmang tângkaiin kan mamawh lehkhabu, nupa nun counselling lam hawi tha zet mai a rawn tichhuak ta. Kawppui zawn kawngah duhtui luattuk a hlauhawm theih dân chenin a ziak. A man ₹ 150.

To,



**Bible ram leh a mi chêngte:** Bible leh a chhehvêl thil hriat chian hi ringtute hian kan mamawh châng a tam hle. Chumi kawnga min pui thei tûr lehkhabu þha zet mai, phêk 632 zeta chhah chu Rev. Lalngâklîana Pautu-in a ziak a, SL&PB-in a tichuak ta. A man ₹400 a ni.

**Calvin-a zirtirna leh Mizo nun:**

Aizawl Theological College-a Calvin Study Centre chuan Calvin-a zirtirna chungchângah lehkhabu panga zet Vol I-V - 'Calvin-a zirtirna leh Mizo nun' tih chu an rawn tichuak ta hlauh mai. Hêng lehkhabuah hian ATC-a kan mi thiamten thupui bengverh tak tak an chai a, Calvin-a zirtirna zuitu keini ang tân lehkhabu rotling þhah an ni e. ₹80 leh ₹100 man a ni.



**Khukri rama Kraws thiltirtheihna:**

Synod Mission Board kaltlanga Nepal rama rawngbâwlna chanchin, ngaihnaawm leh bengvârthlâk, lâwmawm êm êm bawk si chu a hmuna awm Rev. Lalrintluanga Ngênte chuan a bu meuhin a rawn chhuah a, ramthar lama kan rawngbâwlna tuipute tân phei chuan chhiah ngei ngei chi a ni. A man ₹100.

Published by Rev. Dr. C. Chawngminglîana at Aizawl, Mizoram on behalf of MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 40,500